

GETTING STARTED? EASY.



ZWT 3207

FR	Notice d'utilisation	2
	Lave-linge	
IT	Istruzioni per l'uso	27
	Lavabiancheria	

ZANUSSI

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

www.zanussi.com/support

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants entre 3 et 8 ans et les personnes ayant un handicap très important et complexe doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour ;
 - dans les parties communes d'immeubles d'appartements, ou dans les laveries automatiques.
- Respectez la charge maximale de 6 kg (reportez-vous au chapitre « Tableau des programmes »).
- La pression de l'eau en service au niveau du point d'entrée en provenance de l'arrivée d'eau doit être comprise entre 0,5 bar (0,05 MPa) et 8 bar (0,8 MPa).
- Les orifices d'aération situés à la base ne doivent pas être obstrués par de la moquette, un tapis, ou tout type de revêtement de sol.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis, ou d'autres tuyaux neufs fournis par le service après-vente agréé.
- N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service de maintenance agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger lié à l'électricité.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur à haute pression pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



L'installation doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.

- Retirez l'intégralité de l'emballage et les boulons de transport, y compris le joint en caoutchouc et l'entretoise en plastique.
- Conservez les boulons de transport en lieu sûr. Si l'appareil doit être de nouveau déplacé, les

boulons doivent être réutilisés pour maintenir le tambour en place et éviter tout dégât interne.

- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C ou dans un endroit exposé aux intempéries.
- L'appareil doit être installé sur un sol plat, stable, résistant à la chaleur et propre.
- Assurez-vous que de l'air circule entre l'appareil et le sol.
- Une fois l'appareil installé à son emplacement permanent, vérifiez qu'il est bien de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. S'il n'est pas de niveau, réglez les pieds jusqu'à ce qu'il le soit.
- N'installez pas l'appareil directement au-dessus d'une évacuation dans le sol.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il ne pourrait pas être complètement ouvert.
- Ne placez aucun récipient fermé sous l'appareil pour récupérer tout éventuel écoulement. Contactez le service après-vente agréé pour connaître les accessoires disponibles.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprise et de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente agréé.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ni la fiche avec des mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant d'installer des tuyaux neufs, des tuyaux n'ayant pas servi depuis longtemps, lorsqu'une réparation a été effectuée ou qu'un nouveau dispositif a été installé (compteurs d'eau, etc.), laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement propre et claire.
- Pendant et après la première utilisation de l'appareil, vérifiez qu'aucune fuite n'est visible.
- N'utilisez pas de rallonge si le tuyau d'alimentation est trop court. Contactez le service après-vente agréé pour remplacer le tuyau d'alimentation.
- Lors du déballage de l'appareil, il est possible de voir de l'eau s'écouler du tuyau d'évacuation. Cette eau provient des tests effectués sur l'appareil en usine.
- La longueur maximale du tuyau de vidange est de 400 cm. Contactez le service après-vente agréé pour obtenir d'autres longueurs de tuyaux de vidange et des rallonges.
- Assurez-vous que le robinet est accessible une fois l'appareil installé.

UTILISATION



AVERTISSEMENT! Risque de blessure, de choc électrique, d'incendie, de brûlures ou de dommage matériel à l'appareil.

- Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne lavez pas les textiles très tachés par de l'huile, de la graisse ou une autre substance grasse. Cela pourrait endommager les pièces en caoutchouc du lave-linge. Prélavez de tels articles à la main avant de les introduire dans le lave-linge.
- Veillez à retirer tout objet métallique du linge.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR



AVERTISSEMENT! Risque de blessure.

- Concernant la/les lampe(s) à l'intérieur de ce produit et les lampes de rechange vendues séparément : Ces lampes sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans les appareils électroménagers, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont

conçues pour signaler des informations sur le statut opérationnel de l'appareil. Elles ne sont pas destinées à être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'un logement.

- Pour remplacer l'éclairage intérieur, contactez le service après-vente agréé.

SERVICE

- Pour réparer l'appareil, contactez un service après-vente agréé. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt du modèle : moteur et balais de moteur, transmission entre le moteur et le tambour, pompes, amortisseurs et ressorts, tambour de lavage, support de tambour et roulements à billes correspondants, éléments chauffants, dont thermopompes, canalisations et équipements correspondants dont tuyaux, valves, filtres et électrovannes (aquastops), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats,

thermostats et capteurs, logiciel et firmware dont logiciel de réinitialisation, porte, charnière et joints de porte, autres joints, ensemble de verrouillage de porte, périphériques en plastique tels que distributeurs de détergent. Veuillez noter que certaines de ces pièces de rechange ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces de rechange ne sont pas adaptées à tous les modèles.

MISE AU REBUT

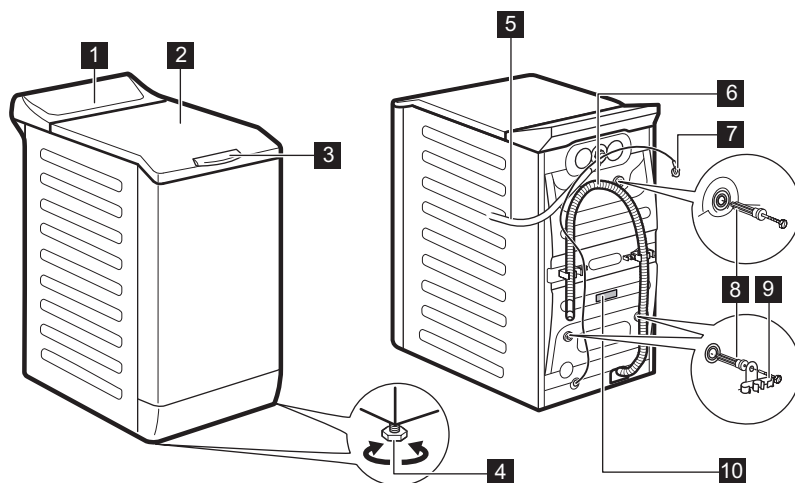


AVERTISSEMENT! Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et de l'arrivée d'eau.
- Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage du hublot pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans le tambour.
- Jetez l'appareil en vous conformant aux exigences locales relatives à la mise au rebut des Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

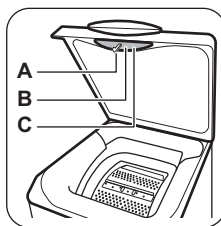
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



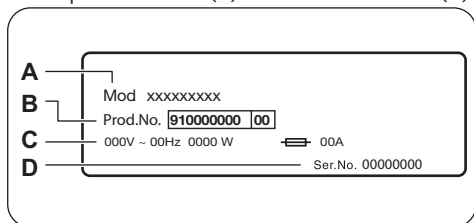
- 1 Bandeau de commande
- 2 Couvercle
- 3 Poignée du couvercle
- 4 Pieds pour la mise de niveau de l'appareil
- 5 Tuyau d'arrivée d'eau
- 6 Tuyau de vidange
- 7 Câble d'alimentation électrique
- 8 Boulons de transport
- 9 Support du tuyau
- 10 Plaque signalétique

L'**étiquette d'informations** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**) et le numéro de série (**C**).



Informations pour l'enregistrement du produit.

La **plaque signalétique** indique le nom du modèle (**A**), le numéro de produit (**B**), les valeurs électriques nominales (**C**) et le numéro de série (**D**).



DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur / Profondeur totale	39,7 cm / 89,0 cm / 59,9 cm
Branchement électrique	Tension Puissance totale Fusible Fréquence	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Niveau de protection contre l'infiltration de particules solides et d'humidité assuré par le couvercle de protection, excepté là où l'équipement basse tension ne dispose d'aucune protection contre l'humidité		IPX4
Pression de l'arrivée d'eau	Minimale Maximale	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Arrivée d'eau ¹⁾		Eau froide
Charge maximale	Coton	6 kg
Vitesse d'essorage	Vitesse d'essorage maximale	1151 tr/min

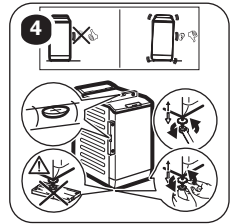
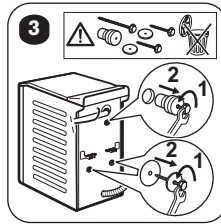
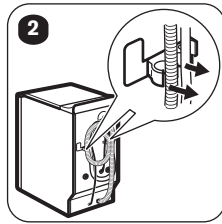
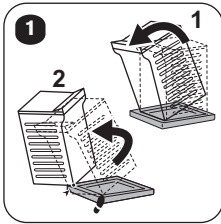
1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté 3/4".

INSTALLATION



AVERTISSEMENT! Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

DÉBALLAGE



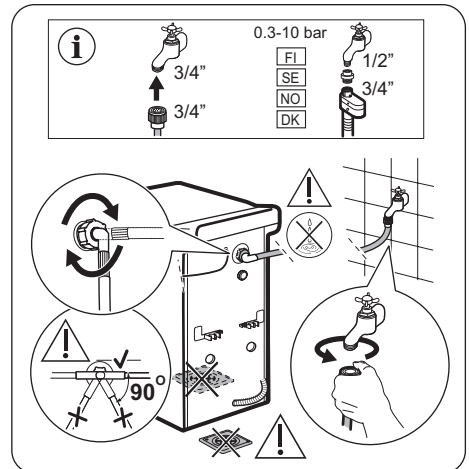
Nous vous recommandons de conserver l'emballage et les boulons de transport en vue d'un éventuel déplacement de l'appareil.

Positionnez correctement l'appareil pour éviter les vibrations, le bruit et les mouvements de l'appareil lorsqu'il est en marche.



AVERTISSEMENT! Ne placez ni carton, ni bois, ni autre matériau sous les pieds de l'appareil pour le mettre de niveau.

ARRIVÉE D'EAU

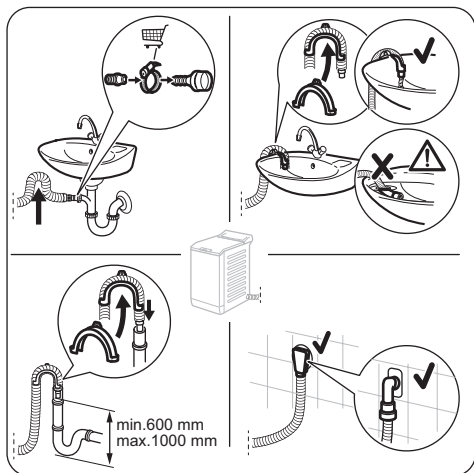


Les accessoires fournis avec l'appareil peuvent varier selon le modèle.



Vérifiez que les tuyaux ne sont pas endommagés et que les raccords ne fuient pas. N'utilisez pas de rallonge si le tuyau d'alimentation est trop court. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

VIDANGE



Le tuyau de vidange doit être installé à une hauteur du sol comprise entre 600 et 1 000 mm.

La longueur maximale du tuyau de vidange est de 4000 mm. Contactez le service après-vente agréé pour obtenir d'autres longueurs de tuyaux de vidange et des rallonges.

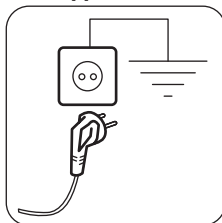
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

À la fin de l'installation, vous pouvez brancher la fiche électrique à la prise secteur.

La plaque signalétique et le chapitre « Données techniques » indiquent les valeurs électriques nominales nécessaires. Assurez-vous qu'elles sont compatibles avec l'alimentation secteur.

Vérifiez que l'installation électrique de l'habitation peut supporter l'intensité absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils électriques branchés.

Branchez l'appareil sur une prise reliée à la



terre.

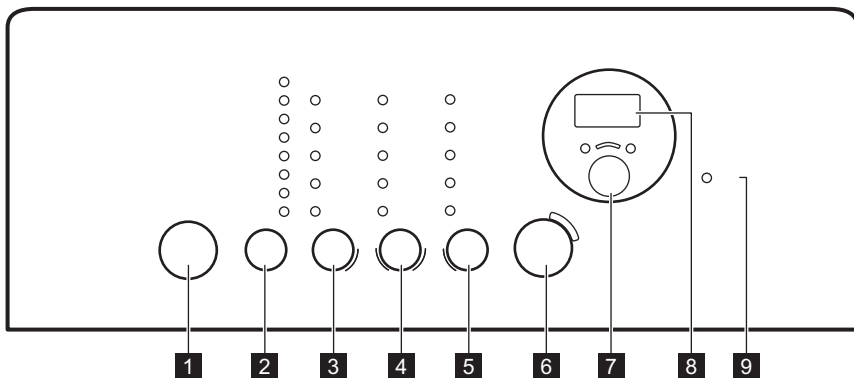
Une fois l'appareil installé, assurez-vous que le câble d'alimentation est facilement accessible.

Si une intervention électrique est nécessaire pour installer cet appareil, contactez notre service après-vente agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou blessure résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus.

BANDEAU DE COMMANDE

DESCRIPTION DU BANDEAU DE COMMANDE



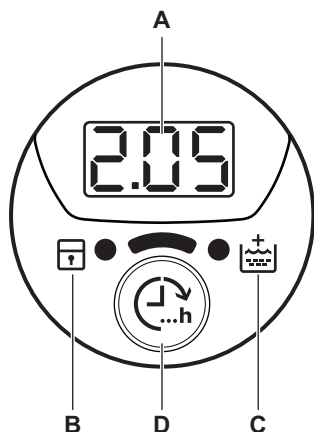
1 Ein/Aus Marche/Arrêt Touche

2 Touche de programme **P**

- 3 Touche de température 🌡️
- 4 Touche Essorage 🌀
- 5 Touche Options [✓]
- 6 Touche Départ/Pause ▶️||

- 7 Fertig in/ Fini dans Touche 🕒
- 8 Affichage
- 9 Voyant Hublot verrouillé 🔒

AFFICHAGE



- A. La zone de l'horloge :
 - 125 : la durée du programme
 - 3h : l'heure de fin
 - E20 : les codes d'alarme
 - Err : le message d'erreur
 - 0 : le programme est terminé.
- B. Le voyant Sécurité enfants :
 - Ce voyant s'allume lorsque vous activez cette fonction.
- C. Le voyant de rinçage plus :
 - Ce voyant s'allume lorsque vous activez cette option.
- D. La touche Fertig in/ Fini dans.

TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme Température par défaut Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage de référence	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
Eco 40-60 40 °C ¹⁾ 60 °C - 30 °C ²⁾	6 kg 1200 tr/min	Coton blanc et couleurs grand teint. Normalement sale. La consommation d'énergie diminue et la durée du programme de lavage est prolongée., garantissant de bons résultats de lavage.
30'@30° 30 °C	2 kg 800 tr/min	Un cycle court pour les vêtements synthétiques et délicats légèrement sales ou pour les vêtements à rafraîchir.
Baumwolle/Coton 40 °C 90 °C - Froid	6 kg 1200 tr/min	Coton blanc et couleurs. Normalement, très et légèrement sales.

Programme Température par défaut Plage de températures	Charge maximale Vitesse d'essorage de référence	Description du programme (Type de charge et degré de salissure)
Pflegeleicht/ Synthétiques 40 °C 60 °C - Froid	3 kg 1200 tr/min	Articles en textiles synthétiques ou mixtes. Normalement sale.
Feinwäsche/Déli- cats 30 °C 40 °C - Froid	2 kg 1200 tr/min	Textiles délicats comme l'acrylique, la viscose et les tissus mélangés nécessitant un lavage en douceur. Normalement sale.
Wolle/Laine 40 °C 40 °C - Froid	1 kg 1200 tr/min	Lainages lavables en machine, laine lavable à la main et autres textiles portant le symbole « lavable à la main ». ³⁾
Auffrischen/Rafraî- chir 20 Min 30 °C 40 °C - 30 °C	1 kg 1200 tr/min	Un cycle très court pour les vêtements en coton et synthétiques légèrement sales ou portés une seule fois.
Mix /Mixtes 20° 20 °C	2,5 kg 1200 tr/min	Programme spécial pour le coton, les textiles synthétiques et mixtes légèrement sales. Sélectionnez ce programme pour diminuer la consommation d'énergie. Pour obtenir de bons résultats de lavage, assurez-vous que le produit de lavage est adapté au lavage à basse température. ⁴⁾

1) Conformément au règlement de la Commission européenne UE 2019/2023, ce programme à 40 °C peut nettoyer du linge en coton normalement sale déclaré lavable à 40 °C ou 60 °C, dans le même cycle.



Pour la température atteinte dans le linge, la durée du programme et d'autres données, veuillez consulter le chapitre « Valeurs de consommation ».

Les programmes les plus efficaces en matière de consommation énergétique sont généralement ceux qui fonctionnent à des températures plus basses et pendant une durée plus longue.

2) Programmes standard pour les valeurs de consommation de l'étiquette d'énergie. Conformément à la réglementation 1061/2010 de l'UE, ce programme à 60 °C est le « programme standard à 60 °C pour le coton » et à 30 °C est le « programme standard à 40 °C pour le coton ». Ce sont les programmes les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie pour laver du linge en coton normalement sale.








La température de l'eau de la phase de lavage peut diverger de la température indiquée pour le programme sélectionné.

3) Durant ce cycle, le tambour tourne lentement pour garantir un lavage en douceur. Le tambour peut donner l'impression de ne pas tourner, ou de ne pas tourner correctement, mais son fonctionnement est normal pour ce programme.

4) Aucun indicateur de température n'est allumé.

Compatibilité des options avec les programmes

Programme				Kurz/ Rapide ¹⁾	Vorwäsche/ Prélavage	Bügelquick/ Anti-froissage	Spülen/ Rinçage	Pumpen/ Vidange Schleudern/ Essorage		
Eco 40-60	■	■	■	■	■		■	■	■	■
30'@30°		■					■	■	■	
Baumwolle/Coton	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Pflegeleicht/Synthétiques	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Feinwäsche/Déli-cats	■	■	■	■			■	■	■	■
Wolle/Laine	■	■	■				■	■	■	
Auffrischen/Rafraîchir 20 Min	■	■	■				■	■	■	
Mix /Mixtes 20°	■	■	■				■	■	■	

1) Lorsque vous sélectionnez cette option, nous vous recommandons de réduire la charge de linge. Il est possible de charger entièrement le lave-linge, mais les résultats du lavage seront alors moins bons. Charge conseillée : coton : 3 kg, textiles synthétiques et délicats : 1,5 kg

Détergents appropriés pour les programmes de lavage

Programme	Poudre universelle ¹⁾	Produit lessiviel liquide universel	Produit lessiviel liquide pour couleurs	Laine délicate	Programmes spéciaux
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
Baumwolle/ Coton	▲	▲	▲	--	--
Pflegeleicht/ Synthétiques	▲	▲	▲	--	--
Feinwäsche/ Déliçats	--	--	--	▲	▲
Wolle/Laine	--	--	--	▲	▲
Auffrischen/ Rafraîchir 20 Min	--	▲	▲	--	--
Mix /Mixtes 20°	--	▲	▲	--	--

1) À une température supérieure à 60 °C, l'utilisation de détergent en poudre est recommandée.


▲ = Conseillé

-- = Non conseillé

OPTIONS

TEMPÉRATURE

Cette option vous permet de modifier la température par défaut.

Voyant  = eau froide.

Le voyant de la température réglée s'allume.

ESSORAGE

Cette option vous permet de modifier la vitesse d'essorage par défaut.

Le voyant de la vitesse sélectionnée s'allume.

Options d'essorage supplémentaires :

Sans essorage

- Sélectionnez cette option pour éliminer toutes les phases d'essorage. Seule la phase de vidange est disponible.
- Le voyant correspondant s'allume.
- Sélectionnez cette option pour les textiles très délicats.

- Certains programmes de lavage utilisent une quantité d'eau plus importante lors de la phase de rinçage.

Arrêt cuve pleine

- Sélectionnez cette option pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le voyant correspondant s'allume.
- Il y a de l'eau dans le tambour quand ce programme est terminé.
- Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le couvercle reste verrouillé. Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.



Pour effectuer la vidange, reportez-vous au chapitre « À la fin du programme ».

KURZ/ RAPIDE

Cette option vous permet de diminuer la durée d'un programme.

Utilisez cette option pour le linge légèrement sale ou à rafraîchir.

Le voyant correspondant s'allume.

VORWÄSCHE/ PRÉLAVAGE

Cette option vous permet d'ajouter une phase de pré-lavage à un programme de lavage.

Utilisez cette option pour le linge très sale.

Lorsque vous réglez cette option, la durée du programme est allongée.

Le voyant correspondant s'allume.

BÜGELQUICK/ ANTI-FROISSAGE

L'appareil lave et essore délicatement le linge afin d'éviter de le froisser.

L'appareil réduit la vitesse d'essorage, utilise plus d'eau et adapte la durée du programme au type de linge.

Le voyant correspondant s'allume.

SPÜLEN/ RINÇAGE

Avec cette option, vous pouvez effectuer uniquement un dernier rinçage d'un programme de lavage sélectionné.

Si vous sélectionnez également la fonction Rinçage plus (🔄), l'appareil ajoute deux rinçages ou plus.

Le voyant correspondant s'allume.

PUMPEN/ VIDANGE SCHLEUDERN/ ESSORAGE

Avec cette option, vous pouvez effectuer des cycles d'essorage et de vidange.

RÉGLAGES

RINÇAGE PLUS PERMANENT (🔄)

Cette fonction vous permet de maintenir la fonction Rinçage Plus en permanence lorsque vous sélectionnez un nouveau programme.

- Pour **activer/désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches (🔄) et (🔍) jusqu'à ce que le voyant (🔄) s'allume/s'éteigne.

SÉCURITÉ ENFANTS (🔒)

Avec cette option, vous pouvez empêcher les enfants de jouer avec le bandeau de commande.

- Pour **activer / désactiver** cette option, appuyez simultanément sur les touches (🔒) et (🔍)

La phase d'essorage est compatible avec le programme de lavage que vous sélectionnez.



Si vous sélectionnez également l'option Sans essorage (🚫), l'appareil effectue uniquement la vidange.

FERTIG IN/ FINI DANS (🕒)

Avec cette option, vous pouvez choisir dans combien d'heures vous souhaitez que le programme de lavage se termine.

Vous pouvez choisir d'un minimum de 3 heures à un maximum de 20 heures.

Le nombre d'heures s'affiche et le voyant au-dessus de la touche (🕒) est allumé.

EXTRA SPÜLEN / RINÇAGE PLUS (🔄)

Cette option vous permet d'ajouter des rinçages à un programme de lavage.

Utilisez cette option pour les personnes allergiques aux produits de lavage et dans les régions où l'eau est douce.

Le voyant correspondant s'allume.¹⁾

(🔒) jusqu'à ce que le voyant (🔒) s'allume / s'éteigne.

Activez cette option après avoir appuyé sur la touche (🔒) : les touches sont verrouillées (sauf la touche (🔍)).




Cette option reste activée même quand vous éteignez l'appareil.

SIGNAUX SONORES

Les signaux sonores retentissent lorsque :

- Le programme est terminé.
- L'appareil présente une anomalie.

1) Reportez-vous au chapitre « Réglages » pour savoir comment activer cette option.

Pour **désactiver / activer** les signaux sonores, appuyez simultanément sur les touches **P** et  sur la touche pendant 4 secondes.



Si vous désactivez les signaux sonores, ils continueront à retentir si l'appareil présente une anomalie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



Durant l'installation ou avant la première utilisation, vous constaterez peut-être la présence d'un peu d'eau dans l'appareil. De l'eau résiduelle peut rester dans l'appareil à la suite d'un test fonctionnel effectué en usine pour garantir que l'appareil est en parfait état de fonctionnement et que vous n'aurez aucun problème au moment de l'achat.

1. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Versez une petite quantité de détergent dans le compartiment de lavage.
4. Sélectionnez et lancez, à vide, un programme pour le coton à la température la plus élevée possible.

Cela élimine toute salissure éventuelle du tambour et de la cuve.

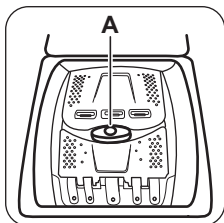
UTILISATION QUOTIDIENNE



AVERTISSEMENT! Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

CHARGEMENT DU LINGE

1. Ouvrez le couvercle de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche **A**.



Le tambour s'ouvre automatiquement.

3. Mettez le linge dans le tambour, un article à la fois.
4. Dépliez-le le plus possible avant de le placer dans l'appareil.

Assurez-vous de ne pas surcharger le tambour.

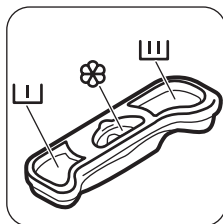
5. Refermez le tambour et le couvercle.








ATTENTION! Avant de fermer le couvercle de votre appareil, vérifiez que le tambour est correctement fermé.

UTILISATION DE LESSIVE ET D'ADDITIFS

Dosez le produit de lavage et l'assouplissant.



COMPARTIMENTS À LESSIVE


	Compartiment à lessive pour la phase de pré-lavage.
	Compartiment à lessive pour la phase de lavage.
	Compartiment réservé aux additifs liquides (assouplissant, amidon).
	ATTENTION! Ne dépassez pas le niveau 



ACTIVATION DE L'APPAREIL

Maintenez la touche Ein/Aus Marche/Arrêt enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil. Un son retentit lorsque l'appareil s'allume.


RÉGLAGE D'UN PROGRAMME



1. Appuyez sur la touche du programme **P**, puis sélectionnez le programme :


- Le voyant de la touche  clignote.
 - L'affichage donne la durée du programme.
2. Si nécessaire, modifiez la température et la vitesse d'essorage ou ajoutez des options compatibles. Lorsque vous activez une option, le voyant correspondant s'allume.

 En cas de réglage incorrect, le message  s'affiche.

DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME SANS L'OPTION FERTIG IN/ FINI DANS


Appuyez sur la touche .



- Le voyant de la touche  cesse de clignoter et reste allumé.
- Le programme démarre, le couvercle est verrouillé et le voyant  est allumé.
- La pompe de vidange peut momentanément se mettre en route au début du cycle de lavage.


 Au bout d'environ 15 minutes après le départ du programme :




- L'appareil règle automatiquement la durée du programme en fonction de la charge de linge.
- La nouvelle valeur s'affiche.

DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME AVEC L'OPTION FERTIG IN/ FINI DANS




1. Appuyez sur la touche  à plusieurs reprises pour sélectionner le nombre d'heures dans lesquelles vous souhaitez que le cycle de lavage se termine.


L'écran affiche le nombre d'heures que vous avez sélectionné (par exemple, ) et le voyant au-dessus de la touche  s'allume pour indiquer que l'option est activée.


2. Appuyez sur la touche  :
- Le hublot est verrouillé.
 - L'appareil commence le décompte.
 - Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre automatiquement.

 Vous pouvez annuler ou modifier la sélection de l'option Fertig in/ Fini dans avant d'appuyer sur la touche . Après avoir appuyé sur la touche , vous pouvez uniquement annuler l'option Fertig in/ Fini dans.

Pour annuler l'option Fertig in/ Fini dans :

- a. Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en pause. Le voyant de la touche  clignote.
- b. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le voyant au-dessus de cette touche s'éteigne.

Appuyez à nouveau sur la touche  pour lancer le programme immédiatement.

 Quand vous utilisez de la lessive liquide associée à l'option Fertig in/ Fini dans, ajoutez-la à l'aide d'une balle de dosage (fournie par le fabricant de la lessive).

INTERRUPTION D'UN PROGRAMME ET MODIFICATION DES OPTIONS

Vous ne pouvez modifier que quelques options avant qu'elles ne soient actives.

1. Appuyez sur .


Le voyant de cette touche clignote.


2. Modifiez les options. Si vous modifiez une option, l'option Fertig in/ Fini dans (si sélectionnée) sera désactivée.

3. Appuyez sur  à nouveau.



Le programme se poursuit.

ANNULATION D'UN PROGRAMME

1. Appuyez sur la touche  pendant quelques secondes pour annuler le programme et désactiver l'appareil.
2. Appuyez à nouveau sur cette même touche pour mettre l'appareil en marche. Maintenant, vous pouvez sélectionner un nouveau programme de lavage.

 Avant de lancer le nouveau programme, l'appareil peut vidanger l'eau. Dans ce cas, assurez-vous qu'il y a toujours de la lessive dans le compartiment de produit de lavage ; si ce n'est pas le cas, versez à nouveau de la lessive.





OUVERTURE DU COUVERCLE

Pendant le déroulement d'un programme (ou du ) , le couvercle de l'appareil est verrouillé. Le voyant  est allumé.







ATTENTION! Si la température et le niveau de l'eau dans le tambour sont trop élevés, vous ne pouvez pas ouvrir le couvercle.




Pour ouvrir le couvercle durant les premières minutes du cycle (ou pendant le :

1. Appuyez sur  pour mettre l'appareil en pause.
2. Attendez quelques minutes que le voyant  s'éteigne.
3. Vous pouvez ouvrir le couvercle.
4. Fermez le couvercle et appuyez à nouveau sur la touche . Le programme (ou le ) se poursuit.

À LA FIN DU PROGRAMME

- L'appareil se met automatiquement à l'arrêt.
- Le signal sonore retentit (s'il est activé).
- Le symbole  s'affiche.
- Le voyant de la touche  s'éteint.
- Le voyant de verrouillage du couvercle  clignote (quand le couvercle n'est pas verrouillé), puis s'éteint.
- Vous pouvez ouvrir le couvercle.
- Sortez le linge de l'appareil. Vérifiez que le tambour est vide.
- Appuyez sur la touche  pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.
- Fermez le robinet d'eau.
- Laissez le couvercle entrouvert pour éviter la formation de moisissures et l'apparition de mauvaises odeurs.

Le programme de lavage est terminé, mais il y a de l'eau dans le tambour :

- Le tambour tourne régulièrement pour éviter que le linge ne se froisse.
- Le voyant  clignote pour vous rappeler de vider l'eau.
- Le voyant de verrouillage du couvercle  est allumé. Le voyant de la touche  clignote. Le couvercle reste verrouillé.







CONSEILS

CHARGEMENT DU LINGE

- Séparez le linge en : blanc, couleur, synthétique, délicat et laine.
- Respectez les instructions de lavage qui figurent sur les étiquettes des vêtements.

- Vous devez vidanger l'eau pour pouvoir ouvrir le couvercle.

Vidange de l'eau :




1. Pour vidanger l'eau.
 - Appuyez sur la touche . L'appareil effectue la vidange et l'essorage avec la vitesse d'essorage maximale du programme de lavage sélectionné.
 - Sinon, appuyez sur la touche  pour modifier la vitesse d'essorage, puis appuyez sur la touche . L'appareil effectue la vidange et l'essorage. Si vous sélectionnez , l'appareil effectue uniquement la vidange.
2. Une fois le programme terminé et le symbole de verrouillage du couvercle  éteint, vous pouvez ouvrir le couvercle.
3. Appuyez sur la touche  pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.



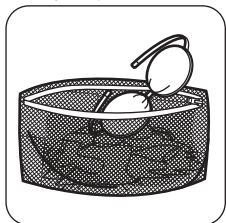
L'appareil effectue automatiquement la vidange et l'essorage au bout d'environ 18 heures (sauf pour le programme Laine).


OPTION ARRÊT AUTOMATIQUE

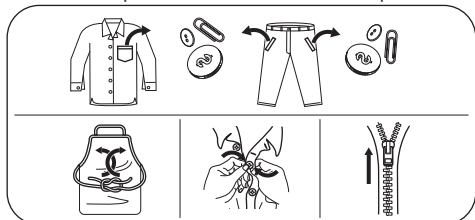
L'option ARRÊT AUTOMATIQUE éteint automatiquement l'appareil pour réduire la consommation d'énergie. Tous les voyants et l'affichage s'éteignent lorsque :

- Vous n'utilisez pas l'appareil pendant 5 minutes avant d'appuyer sur .
Appuyez sur la touche  pour rallumer l'appareil.
- Au bout de 5 minutes après la fin du programme de lavage.
Appuyez sur la touche  pour rallumer l'appareil.
L'affichage indique la fin du dernier programme sélectionné.
Appuyez sur la touche **P** si vous souhaitez sélectionner un nouveau cycle.

- Retournez les tissus multi-couches, en laine et les articles portant des illustrations imprimées vers l'intérieur.
- Lavez et pré-traitez les taches très sales avec un détergent approprié avant de mettre les articles dans le tambour.
- Traitez les rideaux avec précautions. Retirez les crochets et placez les rideaux dans un sac de lavage ou une taie d'oreiller.
- Ne lavez pas d'articles sans ourlet ou déchirés. Utilisez un sac de lavage pour les articles très petits et/ou délicats (par exemple les soutiens-gorge à armatures, les ceintures, les bas, les lacets, les rubans, etc.).



- Une très petite charge peut provoquer des problèmes d'équilibre et donc une vibration excessive pendant la phase d'essorage. Si cela se produit :
 - interrompez le programme et ouvrez la porte (reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ») ;
 - répartissez la charge à la main pour que les articles soient disposés de façon homogène dans le tambour ;
 - appuyez sur la touche . La phase d'essorage se poursuit.
- Évitez de laver des vêtements pleins de longs poils d'animaux ou de mauvaise qualité libérant une grande quantité de peluches qui pourraient boucher le circuit d'évacuation et nécessiter une intervention du service après-vente.
- Boutonnez les taies d'oreiller, fermez les fermetures à glissière et à pression et les crochets. Nouez les ceintures, les cordons, les lacets, les rubans, et tout autre élément pouvant se détacher.
- Videz les poches des vêtements et dépliez-les.



TACHES TENACES

Pour certaines taches, l'eau et les produits de lavage ne suffisent pas.

Il est recommandé de pré-traiter ces taches avant de mettre les articles dans l'appareil.

Des détachants spéciaux sont disponibles. Utilisez le détachant spécial adapté au type de tache et de textile.

TYPE ET QUANTITÉ DE DÉTERGENT.

Le choix du détergent et l'utilisation de quantités correctes affecte non seulement les performances de lavage, mais permet également d'éviter le gaspillage et de protéger l'environnement :

- Utilisez uniquement des produits de lavage et autres traitements spécialement conçus pour les lave-linge. Suivez d'abord ces règles générales :
 - lessives en poudre pour tous les types de textiles, sauf délicats. Préférez les lessives en poudre contenant un agent blanchissant pour le blanc et la désinfection du linge,
 - lessives liquides, de préférence pour les programmes de lavage à basse température (60 °C max.) pour tous les types de textiles, ou lessives spéciales pour les lainages uniquement.
- Le choix et la quantité de détergent dépendent des éléments suivants : type de tissu (délicat, laine, coton, etc.), couleur des vêtements, importance de la charge, degré de salissure, température de lavage et dureté de l'eau utilisée.
- Respectez les instructions figurant sur l'emballage des détergents ou autres produits utilisés, sans dépasser le niveau maximal indiqué (**MAX**).
- Ne mélangez pas différents types de produits de lavage.
- Utilisez moins de détergent si :
 - vous lavez peu de linge
 - le linge n'est pas très sale,
 - d'importantes quantités de mousse de forme pendant le lavage.
- Si vous utilisez des tablettes ou des capsules de détergent, mettez-les toujours à l'intérieur du tambour, et non pas dans le distributeur de détergent.

Une quantité insuffisante de détergent peut causer :

- résultats de lavage insatisfaisants,
- charge de lavage grise,
- vêtements grasseux,
- moisissure dans l'appareil.

Une quantité excessive de détergent peut causer :

- la génération d'une mousse qui réduira
- efficacité de lavage réduite,
- rinçage non adéquat,
- un impact accru pour l'environnement.

CONSEILS ÉCOLOGIQUES

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants :

- **Le linge normalement salene nécessite pas de pré-lavage** : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !)
- Charger l'appareil à la **capacité maximale indiquée pour chaque programme permet de réduire la consommation d'énergie et d'eau.**
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat ; le linge peut alors être lavé à une température plus basse.

- Pour utiliser la quantité correcte de détergent, reportez-vous à la quantité conseillée par le fabricant du détergent et vérifiez la dureté de l'eau de votre système domestique. Reportez-vous au chapitre « Dureté de l'eau ».
- Sélectionnez la **vitesse d'essorage maximale possible** pour le programme de lavage sélectionné **avant de sécher votre linge dans un sèche-linge**. Cela permettra de réaliser des économies d'énergie pendant le séchage !

DURETÉ DE L'EAU

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un adoucisseur d'eau pour lave-linge. Dans les régions où l'eau est douce, il n'est pas nécessaire d'utiliser un adoucisseur d'eau.

Pour connaître la dureté de l'eau dans votre région, contactez votre compagnie des eaux.

Utilisez la bonne quantité d'adoucisseur d'eau. Respectez les instructions qui se trouvent sur les emballages du produit.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT! Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

Nettoyer le tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne

Deux fois par an

CALENDRIER DE NETTOYAGE PÉRIODIQUE

Le nettoyage périodique permet de prolonger la durée de vie de votre appareil.

Après chaque cycle, maintenez la porte et le distributeur de détergent légèrement entrouverts pour permettre la circulation de l'air et éliminer l'humidité à l'intérieur de l'appareil : cela empêchera l'apparition de moisissure et d'odeurs.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée : fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.

Calendrier indicatif de nettoyage périodique :

Détartrage	Deux fois par an
Lavage d'entretien	Une fois par mois
Nettoyer le joint du couvercle	Tous les deux mois
Nettoyer le tambour	Tous les deux mois
Nettoyer le distributeur de produit de lavage	Tous les deux mois

Les paragraphes suivants expliquent comment vous devez nettoyer chaque partie.

RETRAIT DES OBJETS ÉTRANGERS



Assurez-vous que les poches sont vides et que tous les éléments libres sont attachés avant de lancer votre cycle. Reportez-vous au paragraphe « Charge de linge » du chapitre « Conseils ».

Enlevez les objets étrangers (tels que les attaches métalliques, les boutons, les pièces, etc.) pouvant se trouver dans le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le tambour. Consultez les paragraphes « Nettoyage du tambour » et « Nettoyage du tuyau d'arrivée d'eau et du filtre de la vanne ». Si nécessaire, contactez le service après-vente agréé.

NETTOYAGE EXTERNE

Nettoyez l'appareil uniquement à l'eau savonneuse chaude. Séchez complètement toutes les surfaces. N'utilisez pas de tampons à récurer ni de matières pouvant causer des rayures.



ATTENTION! N'utilisez pas d'alcool, de solvants ni de produits chimiques.



ATTENTION! Ne nettoyez pas les surfaces métalliques avec un détergent à base de chlore.

DÉTARTRAGE

Si, dans votre région, la dureté de l'eau est élevée ou modérée, il est recommandé d'utiliser un produit de détartrage de l'eau pour lave-linge.

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de calcaire et de rouille.

Pour éliminer les particules de rouille, utilisez uniquement des produits spéciaux pour lave-linge. Procédez séparément d'un lavage de linge.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

LAVAGE D'ENTRETIEN

Avec les programmes à basse température, il est possible que certains produits de lavage restent dans le tambour. Effectuez régulièrement un lavage d'entretien. Pour ce faire :

- Retirez le linge du tambour.

- Sélectionnez le programme pour le coton à température maximale avec une petite quantité de détergent.

JOINT DU CAPOT

Examinez régulièrement le joint et enlevez tous les objets situés à l'intérieur. Si nécessaire, nettoyez-le en utilisant un agent nettoyant à l'ammoniaque et sans érafler la surface du joint.



Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

NETTOYAGE DU TAMBOUR

Examinez régulièrement le tambour pour éviter le dépôt de particules de rouille. Pour un nettoyage complet :

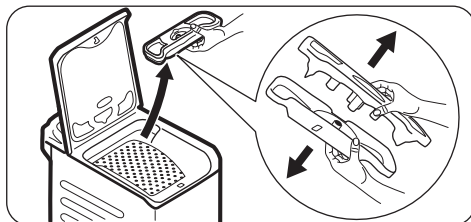
- Nettoyez le tambour à l'aide d'un produit spécial pour l'acier inoxydable. Versez une petite quantité de détergent dans le tambour vide afin de rincer les éventuels résidus.
- Lancez un programme court pour le coton à haute température.



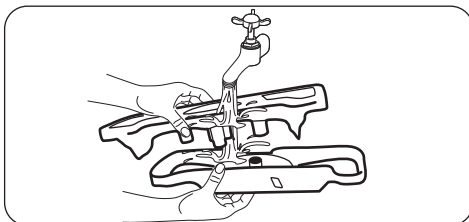
Respectez toujours les instructions figurant sur l'emballage du produit.

NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR DE PRODUIT DE LAVAGE

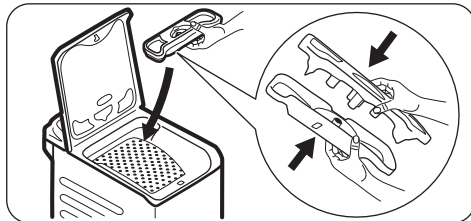
1.



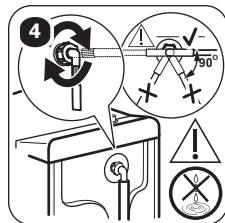
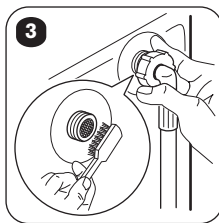
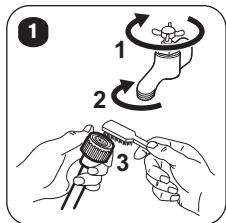
2.



3.



NETTOYAGE DU FILTRE DU TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU



PRÉCAUTIONS CONTRE LE GEL

Si l'appareil est installé dans un local dans lequel la température peut être négative, évacuez toute l'eau restant dans le tuyau d'alimentation et la pompe de vidange.



Exécutez également cette procédure lorsque vous souhaitez effectuer une vidange d'urgence.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau.
3. Retirez le tuyau de vidange du support arrière et décrochez-le de l'évier ou du siphon.
4. Placez les extrémités du tuyau de vidange et du tuyau d'arrivée d'eau dans un récipient. Laissez l'eau s'écouler des tuyaux.

5. Lancez le programme avec l'option Pumpen/ Vidange Schleudern/ Essorage et laissez-le s'exécuter jusqu'à la fin.
6. Une fois toute l'eau évacuée, réinstallez le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange.
7. Appuyez sur la touche Ein/Aus Marche/Arrêt pour éteindre l'appareil.



AVERTISSEMENT! Assurez-vous que la température est supérieure à 0 °C avant d'utiliser à nouveau l'appareil. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus aux basses températures.

DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT! Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

CODES D'ALARME ET DÉFAILLANCES POSSIBLES

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme. Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous aux tableaux).



AVERTISSEMENT! Éteignez l'appareil avant de procéder à la vérification.


Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme et la touche

▶|| peut clignoter en continu :

Problème	Solution possible
----------	-------------------

<p>E 10 L'appareil ne se remplit pas d'eau correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que l'arrivée d'eau est ouverte. ▪ Assurez-vous que la pression de l'alimentation d'eau est suffisante. Pour cela, contactez les autorités locales en charge de l'eau. ▪ Assurez-vous que l'arrivée d'eau n'est pas bouchée. ▪ Assurez-vous que le tuyau de raccordement ne présente pas d'encevêtements, de dommages ni de plis. ▪ Assurez-vous que le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau est correct. ▪ Ce problème peut également provenir du circuit de vidange bouché. Veuillez contacter le service après-vente agréé. ▪ Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau et le filtre de la vanne ne sont pas obstrués. Reportez-vous au chapitre « Entretien et nettoyage ».
<p>E20 La machine ne vidange pas l'eau.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que le siphon n'est pas bouché. ▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié. ▪ Ce problème peut provenir du circuit de vidange bouché. Veuillez contacter le service après-vente agréé. ▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange est correctement raccordé. ▪ Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez un programme sans phase de vidange. ▪ Sélectionnez le programme de vidange si vous sélectionnez une option se terminant avec de l'eau dans la cuve.
<p>E91 Panne interne. Il n'y a aucune communication entre les composants électroniques de l'appareil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le programme ne s'est pas terminé correctement ou l'appareil s'est arrêté trop tôt. Éteignez l'appareil et rallumez-le. ▪ Si le code d'alarme s'affiche à nouveau, contactez le service après-vente agréé.
<p>E40 L'alimentation électrique est instable.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Attendez que l'alimentation électrique se stabilise.

Si d'autres codes d'alarme s'affichent, allumez et éteignez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé.
 Pour tout autre problème avec le lave-linge, consultez le tableau ci-dessous pour connaître les solutions possibles.

Problème	Solution possible
<p>Le programme ne démarre pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien connectée dans la prise de courant. ▪ Assurez-vous que le couvercle et la porte du tambour de l'appareil sont fermés. ▪ Assurez-vous qu'aucun fusible n'a disjoncté dans la boîte à fusibles. ▪ Assurez-vous que  a été touchée. ▪ Si vous avez sélectionné Départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte. ▪ Désactivez la Sécurité enfant si elle a été préalablement activée. ▪ Vérifiez la position de la touche sur le programme sélectionné.

Problème	Solution possible
L'appareil se remplit d'eau et se vidange immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que le tuyau de vidange est dans la bonne position. Le tuyau est peut-être positionné trop bas. Consultez les « instructions d'installation ».
La phase d'essorage n'a pas lieu ou le cycle de lavage dure plus longtemps que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sélectionnez le programme d'essorage. ▪ Ce problème peut provenir du circuit de vidange bouché. Veuillez contacter le service après-vente agréé. ▪ Ajustez manuellement les articles dans la cuve et recommencez la phase d'essorage. Ce problème peut être causé par des problèmes d'équilibrage.
Il y a de l'eau sur le sol.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que les raccordements des tuyaux d'eau sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuites d'eau. ▪ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne sont pas endommagés. ▪ Assurez-vous d'utiliser le produit de lavage adapté et la quantité correcte.
Impossible d'ouvrir le couvercle de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un programme de lavage se terminant avec de l'eau dans la cuve. ▪ Assurez-vous que le programme de lavage est terminé. ▪ Sélectionnez le programme de vidange ou d'essorage s'il y a de l'eau dans le tambour. ▪ Vérifiez que l'appareil est alimenté en électricité. ▪ Ce problème peut résulter d'une anomalie de l'appareil. Contactez le service après-vente agréé.
L'appareil vibre et fait un bruit inhabituel.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assurez-vous que l'appareil est de niveau. Consultez les « instructions d'installation ». ▪ Assurez-vous que l'emballage et/ou les boulons de transport sont retirés. Consultez les « instructions d'installation ». ▪ Ajoutez plus de linge dans le tambour. La charge est peut-être trop petite.
La durée du programme augmente ou diminue durant l'exécution du programme.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La AutoAdjust System est capable d'ajuster la durée du programme en fonction du type et de la quantité de linge. Reportez-vous au chapitre « détection AutoAdjust System de la charge » dans le chapitre « Utilisation quotidienne ».
Les résultats obtenus en matière de lavage et de séchage sont insuffisants	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmentez la quantité de produit de lavage ou utilisez un détergent différent. ▪ Utilisez des produits spéciaux pour éliminer les taches tenaces avant de laver le linge. ▪ Assurez-vous de régler la bonne température. ▪ Réduisez la charge de linge.
Il y a trop de mousse dans le tambour au cours du cycle de lavage.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Réduisez la quantité de produit de lavage.

Après avoir effectué ces contrôles, allumez l'appareil. Le programme reprend là où il a été interrompu.

Si le problème persiste, contactez un service après-vente agréé.

Les informations nécessaires au service après-vente figurent sur la plaque signalétique.

VALEURS DE CONSOMMATION

INTRODUCTION



Cette notice d'utilisation contient deux tableaux distincts afin de favoriser un passage progressif d'un règlement à l'autre :

- Règlement UE 1061/2010, valable jusqu'au 28 février 2021, relatif aux classes d'efficacité énergétique de **A+++** à **D**,
- Règlement UE 2019/2023, valable à partir du 1er mars 2021, relatif aux classes d'efficacité énergétique de **A** à **G** définies par le règlement UE 2019/2014.



Consultez le lien www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

LÉGENDE

kg	Charge de linge.	h:mm	durée du programme.
kWh	Consommation énergétique.	°C	Température dans le linge.
Litres	Consommation d'eau.	tr/mi n	Vitesse d'essorage.
%	Humidité résiduelle au terme de la phase d'essorage. Plus la vitesse d'essorage est élevée, plus le bruit est élevé et moins il reste d'humidité.		



Les valeurs et la durée du programme peuvent différer selon les conditions (telles que la température ambiante, la température et la pression de l'eau, l'importance de la charge et le type de linge, la tension de l'alimentation électrique) et si vous modifiez le réglage par défaut d'un programme.

CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT DE LA COMMISSION UE 2019/2023

Eco 40-60 Programme	kg	kWh	Litres	h:mm	%	°C	tr/min ¹⁾
Pleine charge	6	1.080	48	3:10	52	47	1151
Demi-charge	3	0.590	39	2:25	52	39	1151
Quart de charge	1,5	0.635	39	2:25	55	39	1151

1) Vitesse d'essorage maximale.

Consommation d'énergie pour différents modes

Éteint (W)	Veille (W)	Démarrage retardé (W)
0.48	0.48	4.00

La durée en mode Arrêt/Veille est de 15 minutes au maximum.

CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT 1061/2010

Programmes coton standard.	Charge (kg)	Consommation d'énergie (Kwh)	Consommation d'eau (litres)	Durée approximative du programme (minutes)	Humidité résiduelle (%) ¹⁾
Pour le coton 60 °C standard : Sélectionnez Eco 40-60 à 60 °C	6	0.80	43	247	53
Pour le coton 60 °C standard : Sélectionnez Eco 40-60 à 60 °C	3	0.54	33	185	53
Pour le coton 40 °C standard : Sélectionnez Eco 40-60 à 30 °C	3	0.49	34	179	53

1) Au terme de la phase d'essorage.

Mode « Éteint » (W)	Mode « Veille » (W)
0.48	0.48

Les informations fournies dans le tableau ci-dessus sont conformes à la directive d'application 1015/2010 de la réglementation 2009/125/CE de la commission européenne.

PROGRAMMES COURANTS



Ces valeurs sont uniquement indicatives.

Programme	kg	kWh	Litres	h:mm	%	°C	tr/min ¹⁾
Baumwolle/ Coton ²⁾ 90 °C	6	2.45	85	3:25	53	85	1200
Baumwolle/Coton 60 °C	6	1.80	85	3:25	53	55	1200
Mix /Mixtes 20 ^{o3)} 20 °C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1200
Pflegeleicht/ Synthétiques 40 °C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200
Feinwäsche/Déli- cats ⁴⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wolle/Laine 30 °C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200

1) Indicateur de référence de la vitesse d'essorage.

2) Convient au lavage de textiles très sales.


3) Convient au lavage du coton légèrement sale.

4) Il fonctionne également comme un cycle de lavage rapide pour le linge légèrement sale.

CH GARANTIE

Service-clientèle

Points de Service

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trési 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		



Points de vente de rechange Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111

Conseil technique/Vente Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11

Garantie Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat). Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange. Les

conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de maniement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole .
Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.



Pour la Suisse:

Où aller avec les appareils usagés ?
Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS.
La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous www.erecycling.ch

VISITA IL NOSTRO SITO WEB PER:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

www.zanussi.com/support

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali;
 - aree per uso comune in condomini o lavanderie a gettoni.
- Non superare il volume di carico massimo di 6 kg (consultare il capitolo “Tabella dei programmi”).
- La pressione di funzionamento dell'acqua nel punto di ingresso dal collegamento esterno deve essere compresa fra 0.5 bar (0.05 MPa) e 8 bar (0.8 MPa).
- Le aperture di ventilazione alla base non devono essere coperte da un tappeto, da una moquette o da eventuali rivestimenti per pavimenti.
- L'apparecchiatura deve essere collegata alla presa dell'acqua servendosi dei nuovi set di tubi forniti in dotazione o ancora dei nuovi set di tubi forniti dal Centro Assistenza Autorizzato.
- I tubi usati non devono essere riutilizzati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito. Utilizzare solo detersivi neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

INSTALLAZIONE



L'installazione deve essere conforme alle normative nazionali pertinenti.

- Togliere i bulloni dell'imballaggio e di trasporto, comprese le boccole in gomma col distanziatore di plastica.
- Tenere i bulloni di transito in un luogo sicuro. Se l'apparecchiatura va spostata in futuro dovranno essere nuovamente fissati per evitare che il cesto causi danni interni.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.

- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura in ambienti in cui la temperatura è al di sotto di 0°C o all'aperto.
- L'area di pavimento dove sarà installata l'apparecchiatura deve essere piana, stabile, resistente al calore e pulita.
- Accertarsi che l'aria circoli liberamente tra l'apparecchiatura e il pavimento.
- Una volta posizionata l'apparecchiatura, verificare che sia in piano utilizzando una livella. Se l'apparecchiatura non è in piano, regolare i piedini di conseguenza.
- Non installare l'apparecchiatura direttamente sullo scarico a pavimento.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchiatura e non esporla a eccessiva umidità.
- Non installare l'apparecchiatura in condizioni in cui non è possibile aprire completamente il coperchio dell'apparecchiatura stessa.
- Non collocare un contenitore chiuso sotto l'apparecchiatura per raccogliere possibili perdite. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sapere quali accessori si possono utilizzare.

COLLEGAMENTO ELETTRICO



AVVERTENZA! Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

COLLEGAMENTO DELL'ACQUA

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.),

lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.

- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Non usare una prolunga se il tubo di carico dell'acqua è troppo corto. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.
- In fase di disimballaggio dell'apparecchiatura si può vedere dell'acqua fuoriuscire dal tubo di scarico. Questa condizione è imputabile alle prove con acqua eseguite sulle apparecchiature in fabbrica.
- È possibile prolungare il tubo di scarico fino a un massimo di 400 cm. Contattare il Centro Assistenza autorizzato per l'altro tubo di scarico e la prolunga.
- Verificare che il rubinetto rimanga accessibile dopo l'installazione.

UTILIZZARE



AVVERTENZA! Vi è il rischio di lesioni, scosse elettriche, incendi, ustioni o danni all'apparecchiatura.

- Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non lavare i tessuti molto sporchi di olio, grasso o altre sostanze oleose. Può danneggiare la parti in gomma della lavatrice. Prelavare questi tessuti prima di metterli in lavatrice.
- Verificare che tutti gli oggetti metallici vengano tolti dal bucato.

ILLUMINAZIONE INTERNA



AVVERTENZA! Rischio di lesioni.

- Per quanto riguarda la lampada o le lampade all'interno di questo prodotto e le lampade di ricambio vendute separatamente: Queste lampade sono destinate a resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità, o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio. Non sono destinate ad essere utilizzate in altre applicazioni e non sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici.
- Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

ASSISTENZA

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I seguenti pezzi di ricambio saranno disponibili per 10 anni dopo l'interruzione del modello: motore e spazzole del motore, trasmissione tra motore e tamburo, pompe, ammortizzatori e molle, tamburo di lavaggio, ragno del tamburo e relativi cuscinetti a sfera, riscaldatori ed elementi riscaldanti, comprese le pompe di calore, tubazioni e relative attrezzature, compresi tubi flessibili, valvole, filtri e acquastop, circuiti stampati, display elettronici, pressostati, termostati e sensori, software e firmware compreso il software di reset, porta, cerniera della porta e guarnizioni, altre guarnizioni,

gruppo di chiusura della porta, periferiche in plastica come i distributori di detersivi. Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.

SMALTIMENTO

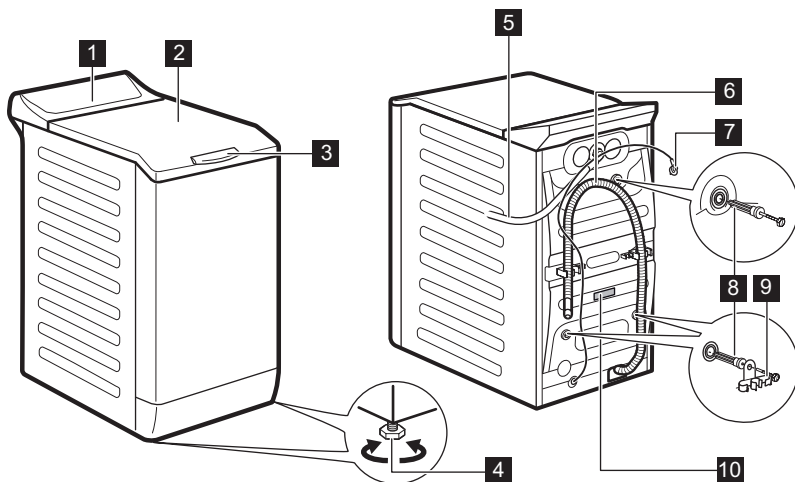


AVVERTENZA! Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e idrica.
- Tagliare il cavo elettrico dell'apparecchiatura e smaltirlo.
- Togliere il blocco porta per evitare che bambini o animali restino intrappolati nel cestello.
- Smaltire l'apparecchiatura in conformità coi requisiti locali per lo smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (WEEE).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

PANORAMICA DELL'APPARECCHIATURA

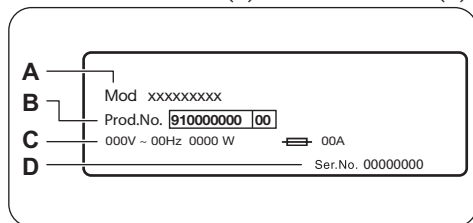


- 1** Pannello comandi
- 2** Coperchio
- 3** Maniglia di apertura del coperchio
- 4** Per mettere in piano l'elettrodomestico
- 5** Tubo di carico

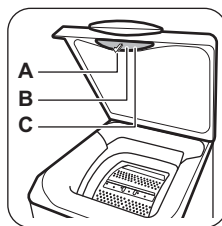
- 6** Tubo flessibile di scarico
- 7** Cavo di alimentazione
- 8** Bulloni per il trasporto
- 9** Supporto tubo
- 10** Targhetta dei dati

Informazioni per il prodotto di registro.

La **targhetta identificativa** riporta il nome del modello (**A**), il numero di prodotto (**B**), le classificazioni elettriche (**C**) e il numero di serie (**D**).



La **targhetta identificativa** riporta il nome del modello (**A**), il numero di prodotto (**B**) e il numero di serie (**C**).



DATI TECNICI

Dimensione	Larghezza/Altezza/Profondità/ Profondità totale	39,7 cm /89,0 cm /59,9 cm
Collegamento elettrico	Tensione Potenza totale Fusibile Frequenza	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Coperchio di protezione che impedisce l'ingresso di sporco e umidità, eccetto dove l'apparecchiatura a bassa tensione non ha una protezione contro l'umidità		IPX4
Pressione dell'acqua di alimentazione	Minimo Massimo	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Alimentazione dell'acqua ¹⁾		Acqua fredda
Carico massimo	Cotone (Cotton)	6 kg
Velocità di centrifuga	Velocità massima di centrifuga	1151 giri/min

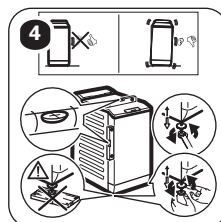
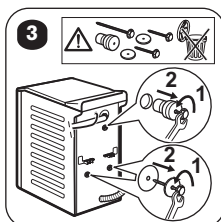
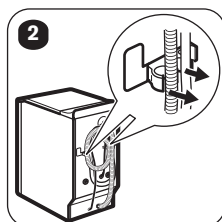
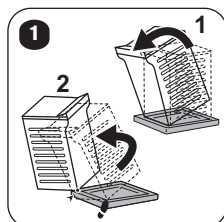
1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con 3/4" filettatura.

INSTALLAZIONE



AVVERTENZA! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

DISIMBALLAGGIO

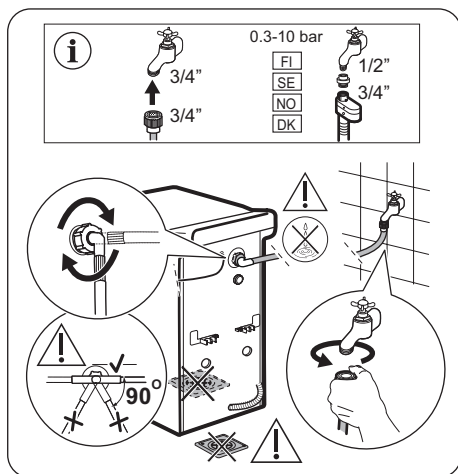


i Consigliamo di conservare l'imballaggio e i bulloni per il trasporto per quando si trasporta l'apparecchiatura.

Regolare l'apparecchiatura in modo adeguato per evitare le vibrazioni, il rumore e il movimento dell'apparecchiatura stessa mentre è in funzione.

! **AVVERTENZA! Non mettere cartone, legno o materiali equivalenti sotto i piedini dell'apparecchiatura per regolare il livello.**

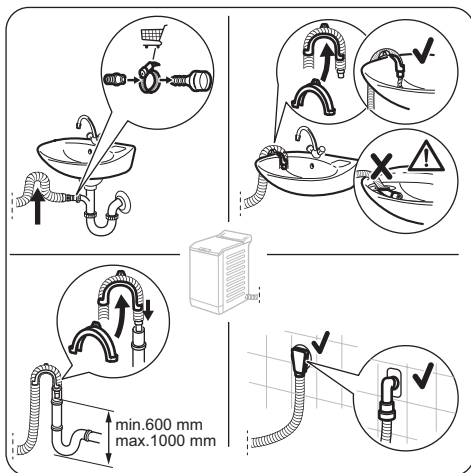
COLLEGAMENTO DELL'ACQUA



Gli accessori forniti con l'apparecchio possono variare a seconda del modello.

i Verificare che non vi siano danni ai tubi flessibili e che non vi siano perdite dai raccordi. Non usare una prolunga se i tubi di carico dell'acqua sono troppo corti. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

SCARICO



Il tubo di scarico dovrebbe trovarsi a un'altezza non inferiore a 600 mm e non superiore a 1000 mm.

È possibile prolungare il tubo di scarico fino a un massimo di 4000 mm. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per l'altro tubo di scarico e la prolunga.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

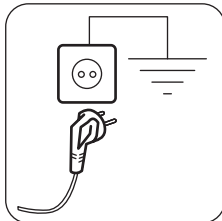
Al termine dell'installazione è possibile collegare la spina di rete alla presa di corrente.

La targhetta di identificazione e il capitolo "Dati tecnici" indicano i valori elettrici necessari.

Assicurarsi che siano compatibili con l'alimentazione di rete.

Verificare che l'impianto elettrico domestico possa sopportare il carico massimo richiesto, tenendo conto anche di eventuali altri apparecchi in uso.

Collegare l'apparecchiatura a una presa elettrica con messa a terra.



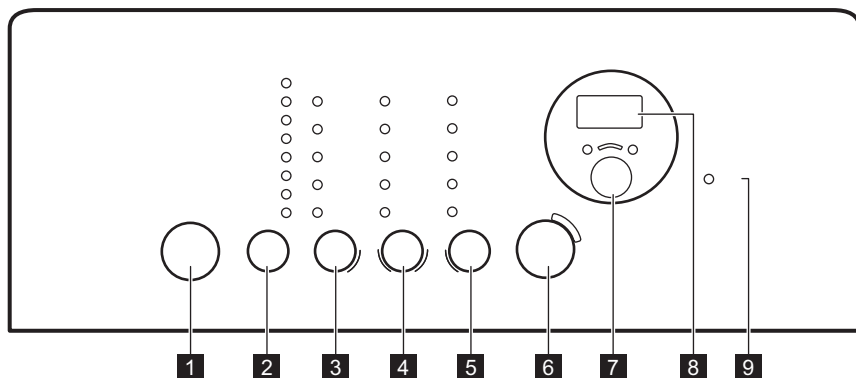
Il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione dell'apparecchiatura.

Per qualsiasi intervento elettrico necessario per l'installazione di questa apparecchiatura, contattare il nostro Centro di Assistenza Autorizzato.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per danni o lesioni causati dal mancato rispetto della suddetta norma di sicurezza.

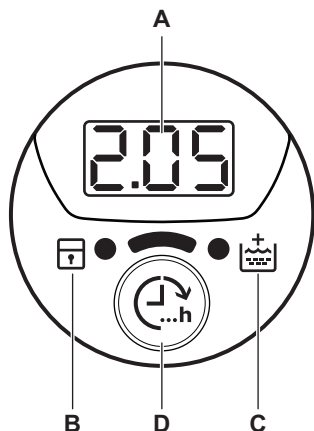
PANNELLO DEI COMANDI

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DEI COMANDI



- 1** Ein/Aus Marche/Arrêt tasto ①
- 2** Pulsante touch di selezione programma **P**
- 3** Pulsante touch di selezione temperatura 🌡️
- 4** Pulsante touch di selezione centrifuga 🌀
- 5** Pulsante touch di selezione opzione 📄
- 6** Pulsante touch Avvio/Pausa ▶️||
- 7** Fertig in/ Fini dans pulsante touch ⌚
- 8** Display
- 9** Spia oblò bloccato 🔒

DISPLAY



- A.** Area Ora:
- 125: durata del programma
 - 3h: durata "fine tra"
 - E20: codici allarme
 - Errr: messaggio di errore
 - 0: il programma è terminato.
- B.** Spia Sicurezza bambino:
- Si accende quando questo dispositivo è attivato.
- C.** La spia extra risciacquo:
- Si accende quando questa opzione è attivata.
- D.** Il pulsante touch Fertig in/ Fini dans.

TABELLA DEI PROGRAMMI

Programma Temperatura predefinita Intervallo di temperatura	Carico massimo Velocità di centrifuga di riferimento	Descrizione programma (Tipo di carico e grado di sporco)
Eco 40-60 40 °C ¹⁾ 60 °C – 30 °C ²⁾	6 kg 1200 giri/min	Cotone bianco e colorato. Sporco normale. Il consumo di energia si riduce e la durata del programma di lavaggio viene allungata, garantendo buoni risultati di lavaggio.
30'@30° 30 °C	2 kg 800 giri/min	Ciclo breve per capi sintetici e delicati leggermente sporchi o capi da rinfrescare.
Baumwolle/Coton 40 °C 90 °C - A freddo	6 kg 1200 giri/min	Cotone bianco e cotone colorato. Livello di sporco normale, elevato e leggero.
Pflegeleicht/ Synthétiques 40 °C 60 °C - A freddo	3 kg 1200 giri/min	Capi in tessuti sintetici o misti. Sporco normale.
Feinwäsche/Délicats 30 °C 40 °C - A freddo	2 kg 1200 giri/min	Tessuti delicati quali ad esempio acrilici, viscosa e tessuti misti che richiedono un lavaggio più delicato. Sporco normale.

Programma Temperatura predefinita Intervallo di temperatura	Carico massimo Velocità di centrifuga di riferimento	Descrizione programma (Tipo di carico e grado di sporco)
Wolle/Laine 40 °C 40 °C - A freddo	1 kg 1200 giri/min	Lana lavabile a macchina, a mano e altri tessuti con simbolo "lavaggio a mano". ³⁾
Auffrischen/Rafraîchir 20 Min 30 °C 40 °C - 30 °C	1 kg 1200 giri/min	Ciclo molto breve per capi in cotone e sintetici leggermente sporchi o indossati solo una volta.
Mix /Mixtes 20° 20 °C	2,5 kg 1200 giri/min	Programma speciale per capi in cotone, sintetici e misti leggermente sporchi. Impostare questo programma per ridurre il consumo di energia. Per ottenere risultati di lavaggio ottimali, assicurarsi che il detersivo sia indicato per le basse temperature ⁴⁾ .

1) Secondo la norma UE 2019/2023 della Commissione, questo programma a 40 °C è in grado di pulire il bucato di cotone con un livello di sporco normale, dichiarato lavabile a 40 °C o 60 °C, insieme nello stesso ciclo.



Per la temperatura raggiunta nella lavanderia, la durata del programma e altri dati, consultare il capitolo "Valori di consumo".

I programmi più efficienti in termini di consumo energetico sono in genere quelli che funzionano a temperature più basse e durano più a lungo.

2) Programmi standard per i valori di consumo dell'Etichetta energetica. Secondo la norma UE 1061/2010, questo programma a 60 °C corrisponde al "programma cotone standard 60 °C" e il programma a 30 °C corrisponde al "programma cotone standard 40 °C". Sono i programmi più efficienti in termini di consumo combinato di energia e acqua per lavare biancheria di cotone normalmente sporca.








La temperatura dell'acqua della fase di lavaggio può differire dalla temperatura dichiarata per il programma selezionato.

3) Durante questo ciclo il tamburo ruota delicatamente per garantire un lavaggio delicato. Può sembrare che il tamburo non ruoti o non ruoti correttamente. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento.

4) Non è acceso alcun indicatore della temperatura.

Compatibilità delle opzioni programma

Programma				Kurz/ Rapide ¹⁾	Vorwäsche/ Prélavage	Bügelquick/ Anti-froissage	Spülen/ Rinçage	Pumpen/ Vidange Schleudern/ Essorage		
Eco 40-60	■	■	■	■	■		■	■	■	■
30'@30°		■					■	■	■	
Baumwolle/Coton	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Pflegeleicht/Synthétiques	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Feinwäsche/Délicats	■	■	■	■			■	■	■	■
Wolle/Laine	■	■	■				■	■	■	
Auffrischen/Rafraîchir 20 Min	■	■	■				■	■	■	
Mix /Mixtes 20°	■	■	■				■	■	■	

1) Quando si imposta questa opzione, si consiglia di ridurre il carico di biancheria. È possibile avere un carico pieno, ma i risultati di lavaggio potrebbero non essere ottimali. Carico raccomandato: cotone: 3 kg, sintetici e delicati: 1,5 kg.

Deetersivi idonei per i programmi di lavaggio

Programma	Polvere uni- versale ¹⁾	Liquido univer- sale	Liquido per colo- rati	Delicati in lana	Speciale
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
30'@30°	--	▲	▲	--	--
Baumwolle/ Coton	▲	▲	▲	--	--
Pflegeleicht/ Synthétiques	▲	▲	▲	--	--
Feinwäsche/ Délícats	--	--	--	▲	▲
Wolle/Laine	--	--	--	▲	▲
Auffrischen/ Rafraîchir 20 Min	--	▲	▲	--	--
Mix /Mixtes 20°	--	▲	▲	--	--

1) A temperature superiori a 60 °C si consiglia l'uso di detersivo in polvere.

▲ = Consigliato

-- = Non consigliato

OPZIONI

TEMPERATURA

Questa opzione consente di modificare la temperatura predefinita.

Spia  = acqua fredda.

L'indicatore della temperatura impostata si accende.

CENTRIFUGA

Questa opzione consente di modificare la velocità di centrifuga predefinita.

La spia della velocità impostata si accende.

Opzioni centrifuga aggiuntive:

No centrifuga finale

- Impostare questa opzione per disattivare tutte le fasi di centrifuga. È disponibile solo la fase di scarico.
- La spia corrispondente si accende.
- Impostare questa opzione per tessuti molto delicati.
- La fase di risciacquo utilizza più acqua per alcuni programmi di lavaggio.

Antipiega

- Impostare questa opzione per evitare che la biancheria si sgualcisca.
- La spia corrispondente si accende.
- Al termine del programma è presente dell'acqua nel cesto.
- Il cesto ruota regolarmente in modo da non sgualcire la biancheria.
- Lo sportello resta bloccato. Prima di aprire lo sportello si deve scaricare l'acqua.



Per scaricare l'acqua fare riferimento al capitolo "Al termine del programma".

KURZ/ RAPIDE

Questa opzione consente di ridurre la durata del programma.

Impostare questa opzione per capi leggermente sporchi o da rinfrescare.

La spia corrispondente si accende.

VORWÄSCHE/ PRÉLAVAGE

Questa opzione consente di aggiungere una fase di prelavaggio ad un programma di lavaggio.

Utilizzare questa opzione per capi molto sporchi.

Quando si imposta questa opzione, la durata del programma aumenta.

La spia corrispondente si accende.

BÜGELQUICK/ ANTI-FROISSAGE

L'apparecchiatura lava delicatamente e centrifuga la biancheria per evitare sgualciture.

L'apparecchiatura riduce la velocità di centrifuga, utilizza più acqua ed adatta la durata del programma al tipo di biancheria.

La spia corrispondente si accende.

SPÜLEN/ RINÇAGE

Questa opzione consente di eseguire un solo unico risciacquo di un programma di lavaggio selezionato.

Impostando la funzione Extra risciacquo (🔼🔽) l'apparecchiatura aggiunge altri due o più risciacqui.

La spia corrispondente si accende.

PUMPEN/ VIDANGE SCHLEUDERN/ ESSORAGE

Questa opzione consente di eseguire il ciclo di centrifuga e scarico.

IMPOSTAZIONI

EXTRA RISCIAQUO PERMANENTE (🔼🔽)

Con questa opzione è possibile fare un risciacquo extra quando viene impostato un nuovo programma.

- Per **attivare/disattivare** questa opzione toccare i pulsanti ⏪ e ⏩ contemporaneamente fino a che l'indicatore non si **accende/spegne**.

SICUREZZA BAMBINO (🔒)

Questa opzione consente di evitare che i bambini possano giocare con il pannello dei comandi.

- Per **attivare/disattivare** questa opzione, premere contemporaneamente i tasti 🔒 e ⏪ finché la spia **si accende/spegne**.

Attivare questa opzione dopo aver premuto il tasto

▶||: i tasti sono bloccati (eccetto il tasto ⏪).

La fase di centrifuga è adatta al programma di lavaggio impostato.



Impostando l'opzione Esclusione centrifuga (🚫), l'apparecchiatura esegue solo lo scarico.

FERTIG IN/ FINI DANS (🕒)

Con questa opzione è possibile impostare il numero di ore entro il quale si desidera che termini il programma di lavaggio.

Si può impostare da un minimo di 3 a un massimo di 20 ore.

Il display indica il numero di ore e la spia sopra il tasto (🕒) è accesa.

EXTRA SPÜLEN / RINÇAGE PLUS (🔼🔽)

Con questa opzione è possibile aggiungere alcuni risciacqui a un programma di lavaggio.

Usare questa opzione per le persone allergiche ai detersivi e in zone dove l'acqua è dolce.

L'indicatore relativo si accende.¹⁾



Questa opzione rimane attiva anche quando si spegne l'apparecchiatura.

SEGNALI ACUSTICI

Viene emesso un segnale acustico quando:

- Al termine del programma di lavaggio.
- Se l'apparecchiatura presenta un problema.

Per **disattivare/attivare** i segnali acustici, sfiorare contemporaneamente i tasti **P** e 🔒 per 4 secondi.



Se si disattivano i segnali acustici, gli stessi continueranno a funzionare in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura.

¹⁾ Consultare la sezione "Impostazioni" per sapere come attivare questa opzione.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO



In fase di installazione o prima di usare l'apparecchiatura si potrebbe vedere la presenza di acqua nell'apparecchiatura. Questa è acqua residua nell'apparecchiatura dopo un test funzionale completo in fabbrica al fine di garantire che l'apparecchiatura venga consegnata ai clienti in condizioni perfette e non presenti nessun problema.

1. Collegare la spina alla presa.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Mettere una piccola quantità di detersivo nella vaschetta per la fase di lavaggio.
4. Impostare e avviare un programma per il cotone alla massima temperatura senza carico.

In questo modo si rimuoveranno eventuali residui di lavorazione dal cesto e dalla vasca.

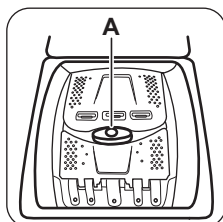
UTILIZZO QUOTIDIANO



AVVERTENZA! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

CARICARE LA BIANCHERIA

1. Aprire il coperchio dell'apparecchiatura.
2. Premere il tasto **A**.



Il cesto si apre automaticamente.

3. Mettere la biancheria nel cesto, un capo per volta.
4. Scuotere i capi prima di introdurli nell'apparecchiatura.

Accertarsi di non mettere troppa biancheria nel cesto.

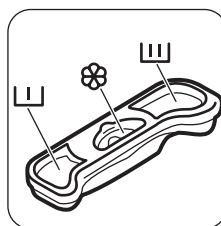
5. Chiudere il cesto e il coperchio.



ATTENZIONE! Prima di chiudere il coperchio dell'apparecchiatura, accertarsi che il cesto sia chiuso correttamente.

USO DI DETERSIVI ED ADDITIVI

Dosare il detersivo e l'ammorbidente.



SCOMPARTI DEL DETERSIVO

	Vaschetta del detersivo per la fase di prelavaggio.
	Vaschetta del detersivo per la fase di lavaggio.
	Vaschetta degli additivi liquidi (ammorbidente, inamidante).
	ATTENZIONE! Non superare il M livello.

ATTIVAZIONE DELL'APPARECCHIATURA


Premere e tenere premuto il tasto Ein/Aus Marche/Arrêt per attivare o disattivare l'apparecchiatura.

Viene emesso un segnale acustico all'accensione dell'apparecchiatura.


IMPOSTAZIONE DI UN PROGRAMMA



1. Premere il tasto di programmazione **P** e impostare il programma:
 - La spia del tasto lampeggia.
 - Il display indica la durata del programma.
2. Se necessario, modificare la temperatura e la velocità di centrifuga o aggiungere le opzioni


disponibili. Quando si attiva un'opzione, la corrispondente spia si accende.

-  Nel caso di errori nell'impostazione, il display mostra il messaggio **E r r**.


AVVIO DEL PROGRAMMA SENZA L'OPZIONE FERTIG IN/ FINI DANS

Sfiorare il tasto .



- La spia del tasto  smette di lampeggiare e rimane accesa.
- Il programma si avvia, lo sportello si blocca, la spia  si accende.
- La pompa di scarico può rimanere in funzione per un breve lasso di tempo all'inizio del ciclo di lavaggio.


-  Dopo circa 15 minuti dall'avvio del programma:
- L'apparecchiatura regola automaticamente la durata del programma in base al carico di biancheria.
 - Il display mostra il nuovo valore.




AVVIO DEL PROGRAMMA CON L'OPZIONE FERTIG IN/ FINI DANS

1. Premere ripetutamente il tasto  per selezionare il numero di ore entro le quali si desidera che termini il ciclo di lavaggio.



Il display visualizza il numero di ore impostato (es.



) e la spia sopra il tasto  è accesa per indicare che questa opzione è attiva.


2. Sfiorare il tasto :
 - L'oblò è bloccato.
 - L'apparecchiatura inizia il conto alla rovescia.
 - Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia automaticamente.

-  È possibile annullare o modificare l'impostazione dell'opzione Fertig in/ Fini dans prima di sfiorare il tasto .
- Dopo aver premuto il tasto , si può soltanto annullare l'opzione Fertig in/ Fini dans.

Per annullare l'opzione Fertig in/ Fini dans:

- a. Sfiorare il tasto  per mettere l'apparecchiatura in pausa. La spia del tasto  lampeggia.

- b. Sfiorare il tasto  fino a quando la spia sopra questo tasto si spegne.
Sfiorare nuovamente il tasto  per avviare immediatamente il programma.


-  Se si utilizzano dei detersivi liquidi in abbinamento con l'opzione Fertig in/ Fini dans, aggiungere i detersivi liquidi con una pallina dosatrice (fornita dal produttore del detersivo).

INTERRUZIONE DI UN PROGRAMMA E MODIFICA DELLE OPZIONI


È possibile modificare solo alcune opzioni prima che si attivino.


1. Premere .

La spia di questo tasto lampeggia.



2. Modificare le opzioni. Nel caso si modifichi un'opzione qualsiasi, l'opzione Fertig in/ Fini dans (se impostata) viene disattivata.
 3. Sfiorare di nuovo .
- Il programma prosegue.

ANNULLAMENTO DI UN PROGRAMMA

1. Premere il tasto  per alcuni secondi per annullare il programma e per spegnere l'apparecchiatura.
2. Premere nuovamente lo stesso tasto per far riavviare l'apparecchiatura. A questo punto è possibile impostare un nuovo programma di lavaggio.

-  Prima di iniziare il nuovo programma, l'apparecchiatura potrebbe scaricare l'acqua. In tal caso, accertarsi che il detersivo sia ancora nella vaschetta corrispondente, in caso contrario aggiungere di nuovo il detersivo.

APERTURA DEL COPERCHIO




Durante lo svolgimento del programma (o del ) lo sportello è bloccato. La spia  è accesa.







ATTENZIONE! Se la temperatura e il livello dell'acqua nel cesto sono troppo elevati, non è possibile aprire il coperchio.

Per aprire lo sportello durante i primi minuti del ciclo o quando è stata selezionata :




1. Sfiorare il tasto  per mettere in pausa l'apparecchiatura.

2. Attendere alcuni minuti fino a quando la spia  non si spegne.
3. È possibile aprire il coperchio.
4. Chiudere il coperchio e premere nuovamente il tasto . Il programma (o la ) prosegue.


AL TERMINE DEL PROGRAMMA

- L'apparecchiatura si ferma automaticamente.
- Se attivi, vengono emessi dei segnali acustici.
- Il display  si accende.
- La spia del tasto  si spegne.
- La spia dello sportello bloccato  lampeggia (mentre lo sportello si sblocca) e si spegne.
- È possibile aprire lo sportello.
- Togliere la biancheria dall'apparecchiatura. Assicurarsi che il cesto sia vuoto.
- Premere il tasto  per alcuni secondi per spegnere l'apparecchiatura.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Tenere lo sportello socchiuso per evitare muffa e cattivi odori.






Il programma di lavaggio è terminato, ma c'è acqua nel cesto:

- Il cesto ruota regolarmente in modo da non sguaiolare i tessuti.
- La spia  lampeggia per ricordare di scaricare l'acqua.
- La spia di sportello bloccato  è accesa. La spia del tasto  lampeggia. Lo sportello resta bloccato.
- Prima di aprire lo sportello si deve scaricare l'acqua.

Scarico dell'acqua:

1. Per scaricare l'acqua.
 - Sfiore il tasto . L'apparecchiatura scarica l'acqua ed esegue la centrifuga alla

massima velocità prevista per il programma di lavaggio selezionato.




- In alternativa, sfiorare il tasto  per cambiare la velocità di centrifuga e quindi sfiorare il tasto . L'apparecchiatura scarica l'acqua ed esegue la centrifuga. Se si imposta , l'apparecchiatura esegue solo la fase di scarico.
2. Al termine del programma, una volta spenta la spia di sportello bloccato e dopo alcuni minuti , è possibile aprirlo.
 3. Premere il tasto  per alcuni secondi per spegnere l'apparecchiatura.



L'apparecchiatura scarica ed esegue automaticamente la centrifuga dopo circa 18 ore (ad eccezione del programma Lana).

OPZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L'opzione SPEGNIMENTO AUTOMATICO (stand-by) disattiva automaticamente l'apparecchiatura per ridurre il consumo di energia. Tutte le spie e il display si spengono quando:

- Non si usa l'apparecchiatura da 5 minuti prima di sfiorare .
Premere il tasto  per accendere nuovamente l'apparecchiatura.
- Dopo 5 minuti dal termine del programma di lavaggio.
Premere il tasto  per accendere nuovamente l'apparecchiatura.
Il display mostra il tempo dell'ultimo programma impostato.

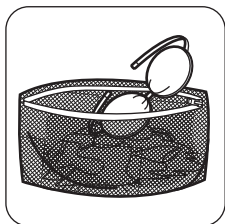
Sfiore il tasto **P** se si desidera impostare un nuovo ciclo.


CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

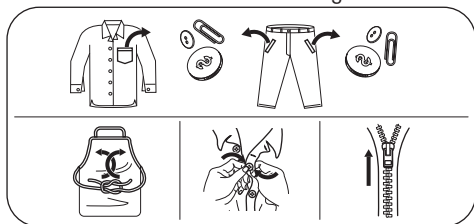
IL CARICAMENTO DEL BUCATO

- Dividere il bucato in: bianchi, colorati, sintetici, delicati e lana.
- Seguire le istruzioni di lavaggio riportate sulle etichette dei capi.
- Non lavare insieme capi bianchi e colorati.
- Alcuni capi colorati potrebbero perdere colore al primo lavaggio. Si consiglia di lavarli separatamente le prime due volte.
- Rivoltare i tessuti multi-strato, i capi in lana e quelli con immagini stampate.

- Lavare e pre-trattare le macchie ostinate con un detersivo idoneo prima di introdurre il cesto.
- Fare attenzione alle tende. Rimuovere i ganci e mettere le tende in un sacchetto di lavaggio o nelle federe.
- Non lavare capi senza orlo o strappati. Utilizzare una retina per lavare piccoli capi e/o capi delicati (ad es. reggiseni con ferretto, cinture, calze, lacci, nastri, ecc.).



- Un carico molto ridotto può causare problemi di equilibrio durante la fase di centrifuga, il che può portare a vibrazioni eccessive. Qualora ciò si verificasse:
 - interrompere il programma e aprire l'oblò (rimandiamo al capitolo "Uso quotidiano");
 - ridistribuire manualmente il carico in modo che i capi siano disposti in modo uniforme all'interno della vasca;
 - premere il  pulsante. La fase di centrifuga continua.
- Evitare di lavare indumenti con peli di animali o indumenti di bassa qualità che rilasciano molta lanugine, dato che ciò potrebbe bloccare il circuito di scarico e richiedere l'intervento del Servizio di assistenza.
- Abbottonare le federe, chiudere cerniere, ganci e bottoni. Chiudere cinture, cordoni, lacci, nastri e altri elementi allentati.
- Svuotare le tasche e distendere gli indumenti.



MACCHIE OSTINATE

Per alcune macchie, acqua e detersivo non è sufficiente.

Consigliamo di pre-trattare tali macchie prima di mettere i capi nell'apparecchiatura.

Sono disponibili degli smacchiatori speciali. Usare uno smacchiatore speciale adatto al tipo di macchia e tessuto.

TIPO E QUANTITÀ DI DETERSIVO.

La scelta del detersivo e l'uso di quantità corrette non solo influisce sulle prestazioni di lavaggio, ma aiuta anche ad evitare sprechi e a proteggere l'ambiente:

- Usare solo detersivi e altri additivi adatti ai lavaggi in lavabiancheria: Per prima cosa, attenersi a queste regole generiche:
 - detersivi in polvere per tutti i tipi di tessuto, esclusi i delicati. Optare per i detersivi in polvere che contengono candeggina per i bianchi e per l'igienizzazione del bucato,
 - detersivo liquido, preferibilmente per programmi di lavaggio a bassa temperatura (60 °C max.), per tutti i tipi di tessuto o speciali per la lana.
- La scelta e la quantità di detersivo dipenderà da: tipo di tessuto (delicati, lane, cotone, ecc.), colore dei vestiti, dimensione del carico, grado di sporcizia, temperatura di lavaggio e durezza dell'acqua utilizzata.
- Attenersi alle istruzioni sulla confezione dei detersivi o di altri prodotti senza superare il livello massimo indicato (**MAX**).
- Non mischiare tipi diversi di detersivi.
- Utilizzare una quantità minore di detersivo se:
 - si lava poca biancheria,
 - la biancheria è poco sporca,
 - si forma molta schiuma durante il lavaggio.
- Quando si usano capsule o pastiglie di detersivo, metterle sempre all'interno del cestello, non nel cassetto del detersivo.

Una quantità insufficiente di detersivo può causare:

- risultati di lavaggio insoddisfacenti,
- l'ingrigimento del carico di lavaggio,
- vestiti untì,
- muffa all'interno dell'apparecchiatura.

Una quantità eccessiva di detersivo può causare:

- formazione di schiuma,
- riduzione dell'effetto del lavaggio,
- risciacquo inadeguato,
- un maggiore impatto sull'ambiente.

CONSIGLI ECOLOGICI

Per ridurre i consumi di acqua ed energia e contribuire alla protezione dell'ambiente, osservare le seguenti indicazioni:

- **Per la biancheria normalmente sporca**, è possibile **evitare il prelavaggio** per limitare i consumi di detersivo e acqua (con effetti positivi anche sull'ambiente).
- Caricando l'apparecchiatura alla **capacità massima indicata per ogni programma è possibile ridurre il consumo di energia e di acqua**.
- Con un pretrattamento adeguato, è possibile eliminare le macchie difficili o lo sporco più evidente in modo da eseguire il lavaggio a una temperatura più bassa.

- Per utilizzare la giusta quantità di detersivo, rimandiamo alla quantità indicata dal produttore del detersivo. Controllare inoltre la durezza dell'acqua del proprio sistema domestico. Fare riferimento a "Durezza dell'acqua".
- Impostare la **velocità di centrifuga massima possibile** per i programmi di lavaggio selezionati **prima di asciugare il bucato nell'asciugabiancheria**. In questo modo si risparmia energia durante l'asciugatura.

DUREZZA DELL'ACQUA

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un decalcificatore dell'acqua

PULIZIA E CURA



AVVERTENZA! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

PROGRAMMA DI PULIZIA PERIODICA

La pulizia periodica aiuta a prolungare la durata dell'apparecchiatura.

Dopo ogni ciclo, tenere lo sportello e il cassetto del detersivo leggermente socchiusi per far circolare l'aria e asciugare l'umidità all'interno dell'apparecchiatura. In questo modo si eviteranno muffe e odori.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina.

Programma indicativo di pulizia periodica

Disincrostazione	Due volte l'anno
Lavaggio di manutenzione	Una volta al mese
Pulizia della guarnizione del coperchio	Ogni due mesi
Pulizia del cesto	Ogni due mesi
Pulizia del cassetto del detersivo	Ogni due mesi
Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola	Due volte l'anno

I paragrafi seguenti spiegano come si deve pulire ogni parte.

per lavabiancheria. Nelle zone in cui l'acqua è dolce non è necessario usare un decalcificatore dell'acqua.

Per conoscere il livello di durezza dell'acqua locale contattare l'ente erogatore locale.

Utilizzare la quantità corretta di decalcificatore. Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni del prodotto.

RIMUOVERE GLI OGGETTI ESTRANEI



Assicurarsi che le tasche siano vuote e che tutti gli elementi sciolti siano legati prima di eseguire il ciclo. Fare riferimento alla sezione "Carico di biancheria" in "Consigli e suggerimenti utili".

Rimuovere eventuali oggetti estranei (come clip di metallo, bottoni, monete, ecc.) che si possono trovare nel filtro del tubo di carico e nel tamburo. Fare riferimento ai paragrafi "Pulizia del cestello" e "Pulizia del tubo di carico e del filtro della valvola". Se necessario, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

PULIZIA ESTERNA

Pulire l'apparecchiatura esclusivamente con acqua tiepida saponata. Asciugare perfettamente tutte le superfici. Non utilizzare spugne abrasive o materiale abrasivo.



ATTENZIONE! Non utilizzare alcol, solventi o prodotti chimici.



ATTENZIONE! Non usare le superfici metalliche con detergenti a base di cloro.

DECALCIFICAZIONE

Se la durezza dell'acqua locale è alta o moderata, consigliamo di usare un decalcificatore dell'acqua per lavabiancheria.

Controllare regolarmente il cesto per evitare la formazione di calcare e ruggine.

Per rimuovere particelle di ruggine utilizzare solo prodotti per lavabiancheria. Farlo separatamente dal lavaggio.

i Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

PULIZIA DI MANTENIMENTO

Con i programmi a bassa temperatura è possibile che parte del detersivo resti nel cesto. Eseguire un lavaggio di manutenzione a intervalli regolari. Per farlo:

- Togliere tutta la biancheria dal cesto.
- Selezionare il programma cotone con la temperatura più alta con una piccola quantità di detersivo.

GUARNIZIONE COPERCHIO

Controllare regolarmente la guarnizione e rimuovere tutti gli oggetti presenti nella parte interna. Pulirla se necessario con un detergente in crema a base

di ammoniaca senza graffiare la superficie della guarnizione.

i Osservare le istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

PULIZIA DEL CESTO

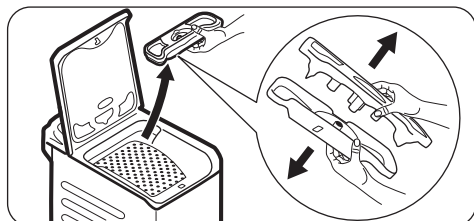
Controllare regolarmente il cesto per evitare la formazione di ruggine. Per una pulizia completa:

- Pulire il cesto con prodotti adatti all'acciaio inossidabile. Aggiungere una piccola quantità di detersivo nel cesto vuoto per risciacquare tutti i residui rimasti.
- Eseguire un programma cotone breve a temperatura elevata.

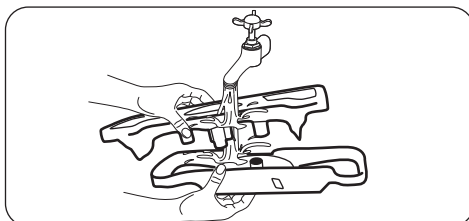
i Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

PULIZIA DEL CASSETTO DEL DETERSIVO

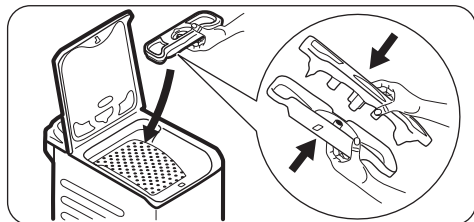
1.



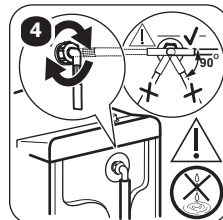
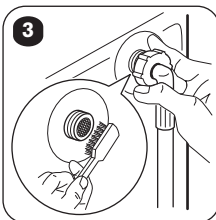
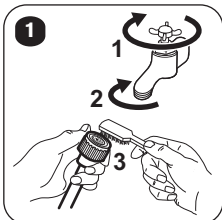
2.



3.



PULIZIA DEL TUBO DI CARICO E DEL FILTRO DELLA VALVOLA



PRECAUZIONI ANTIGELO

Se si installa l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0°C, togliere l'acqua residua dal tubo di carico dell'acqua e la pompa di scarico.



Eseguire questa procedura anche quando si desidera effettuare uno scarico di emergenza.

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Rimuovere il tubo di carico dell'acqua.
3. Rimuovere il tubo di scarico dal supporto posteriore e sganciarlo dal lavello o dal rubinetto di scarico.
4. Inserire le estremità del tubo di carico e scarico in un recipiente. Lasciar fluire l'acqua dai tubi.

5. Impostare qualsiasi programma selezionato con l'opzione Pumpen/ Vidange Schleudern/ Essorage e farlo funzionare fino alla fine del ciclo.
6. Una volta defluita tutta l'acqua, reinstallare il tubo di carico e di scarico.
7. Premere il tasto Ein/Aus Marche/Arrêt per spegnere l'apparecchiatura.



AVVERTENZA! Accertarsi che la temperatura sia superiore a 0°C prima di utilizzare nuovamente l'apparecchiatura. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da basse temperature.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA! Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

CODICI DI ALLARME E POSSIBILI GUASTI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella).



AVVERTENZA! Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi controllo.

In alcuni casi, il display visualizza un codice allarme e il ► il tasto può lampeggiare continuamente:

Problema	Possibile soluzione
E 10 L'apparecchiatura non carica l'acqua in modo appropriato.	<ul style="list-style-type: none">▪ Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.▪ Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.▪ Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.▪ Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato, danneggiato o piegato.▪ Controllare che il collegamento del tubo di carico dell'acqua sia corretto.▪ Questo problema potrebbe essere causato anche dal filtro di scarico ostruito. Si prega di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.▪ Assicurarsi che il filtro del tubo di carico e il filtro della valvola non siano ostruiti. Vedere il capitolo "Pulizia e cura".

E20

L'apparecchiatura non scarica l'acqua.

- Assicurarsi che lo scarico del lavello non sia ostruito.
- Assicurarsi che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
- Questo problema potrebbe essere causato dall'ostruzione del filtro di scarico. Si prega di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
- Controllare che il raccordo del tubo di scarico sia corretto.
- Se si imposta un programma senza fase di scarico, impostare anche il programma di scarico.
- Se si imposta un'opzione che termina con acqua nella vasca, impostare anche il programma di scarico.

E91

Guasto interno. Assenza di comunicazione tra gli elementi elettronici dell'apparecchiatura.


- Il programma non si è concluso correttamente o l'apparecchiatura si è fermata troppo presto. Spegner e riaccendere l'apparecchiatura.
- In caso di ricomparsa del codice allarme, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

E40

L'alimentazione di rete è instabile.

- Attendere che si stabilizzi.

Se il display mostra altri codici di allarme, disattivarli e attivare l'apparecchiatura.
 Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
 In caso di problema diverso con la lavatrice, vedere la tabella di seguito per le possibili soluzioni.

Problema	Possibile soluzione
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assicurarsi che la spina sia collegata alla presa elettrica. ▪ Assicurarsi che sia il coperchio che l'oblò del cestello dell'apparecchiatura siano chiusi. ▪ Assicurarsi che il fusibile non sia danneggiato nella scatola fusibili. ▪ Verificare che  sia stato premuto. ▪ Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia. ▪ Disattivare la funzione Sicurezza bambini, se attiva. ▪ Controllare la posizione della manopola sul programma selezionato.
L'apparecchiatura carica e scarica l'acqua immediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assicurarsi che il tubo di scarico sia nella posizione corretta. Il tubo flessibile potrebbe essere posizionato troppo basso. Vedere il capitolo "Istruzioni di installazione".
La fase di centrifuga non si avvia o il ciclo di lavaggio dura più a lungo del normale.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Impostare il programma di centrifuga. ▪ Questo problema potrebbe essere causato dall'ostruzione del filtro di scarico. Si prega di contattare il Centro Assistenza Autorizzato. ▪ Sistemare i capi nella vasca manualmente e riavviare la fase di centrifuga. Questo problema può essere causato da problemi di bilanciamento.
Presenza di acqua sul pavimento.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Assicurarsi che i giunti dei tubi dell'acqua siano serrati e che non vi siano perdite d'acqua. ▪ Verificare che i tubi di carico e/o scarico dell'acqua non siano danneggiati. ▪ Assicurarsi di utilizzare il detersivo corretto, nella quantità corretta.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile aprire il coperchio dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificare che non sia stato selezionato un programma di lavaggio che si conclude con l'acqua nella vasca. ▪ Assicurarsi che il programma di lavaggio sia terminato. ▪ Impostare il programma di scarico o di centrifuga se è presente dell'acqua nel cesto. ▪ Assicurarsi che l'apparecchiatura sia alimentata dalla corrente elettrica. ▪ Questo problema potrebbe essere causato da un guasto dell'apparecchiatura. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.
L'apparecchiatura emette un rumore anomalo e vibra.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verificare che l'apparecchiatura sia livellata correttamente. Vedere il capitolo "Istruzioni di installazione". ▪ Assicurarsi che la confezione e/o i bulloni per il trasporto siano stati rimossi. Vedere il capitolo "Istruzioni di installazione". ▪ Aggiungere altro bucato nel cesto. Il carico potrebbe essere insufficiente.
La durata del programma aumenta o diminuisce durante l'esecuzione del programma.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L' AutoAdjust System consente di regolare la durata del programma a seconda del tipo e delle dimensioni del carico di bucato. Vedere la sezione AutoAdjust System "Rilevamento del carico" nel capitolo "Utilizzo quotidiano".
I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aumentare la quantità di detersivo o utilizzare un detersivo diverso. ▪ Utilizzare prodotti speciali per rimuovere le macchie più ostinate prima di lavare il bucato. ▪ Accertarsi di impostare la temperatura corretta. ▪ Ridurre il carico di bucato.
Troppa schiuma nel cesto durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ridurre la quantità di detersivo.

Dopo il controllo, attivare l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

Se il problema dovesse ripresentarsi, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Le informazioni necessarie per il Centro di Assistenza si trovano sulla targhetta dei dati.

VALORI DI CONSUMO

INTRODUZIONE



Questo manuale d'uso riporta due diverse tabelle per favorire il passaggio graduale da una norma all'altra:

- Il Regolamento UE 1061/2010, valido fino al 28 febbraio 2021, è relativo alle classi di efficienza energetica da **A+++** a **D**,
- Il Regolamento UE 2019/2023, valido dal 1° marzo 2021, è relativo alle classi di efficienza energetica da **A** a **G** definite dal Regolamento UE 2019/2014.



Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere il sito www.theenergylabel.eu.

LEGENDA

kg	Carico di biancheria.	h:mm	Durata del programma:
kWh	Consumo di energia.	°C	Temperatura nella stanza.
Litri	Consumo d'acqua.	giri/min	Velocità di centrifuga.
%	Umidità residua alla fine della fase di centrifuga. Maggiore è la velocità di centrifuga, maggiore è il rumore e minore è l'umidità residua.		



I valori e la durata del programma possono variare a seconda delle diverse condizioni (ad es. temperatura ambiente, temperatura e pressione dell'acqua, dimensione del carico e tipo di biancheria, tensione di alimentazione) e anche se si modifica l'impostazione predefinita di un programma.

CONFORME AL REGOLAMENTO UE 2019/2023 DELLA COMMISSIONE

Eco 40-60 programma	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	giri/min¹⁾
Pieno carico	6	1.080	48	3:10	52	47	1151
Mezzo carico	3	0.590	39	2:25	52	39	1151
1/4 di carico	1,5	0.635	39	2:25	55	39	1151

1) Velocità massima di centrifuga.

Consumo di potenza in diverse modalità

Spento (W)	Stand-by (W)	Partenza ritardata (W)
0.48	0.48	4.00

La modalità Spento/Standby dura al massimo 15 minuti.

CONFORME AL REGOLAMENTO 1061/2010

Programmi cotone standard.	Carico (kg)	Consumo energetico (kWh)	Consumo di acqua (in litri)	Durata approssimativa del programma (minuti)	Umidità residua (%) ¹⁾
Per Cotone standard 60 °C: Impostare Eco 40-60 su 60 °C	6	0.80	43	247	53
Per Cotone standard 60 °C: Impostare Eco 40-60 su 60 °C	3	0.54	33	185	53
Per Cotone standard 40 °C: Impostare Eco 40-60 su 30 °C	3	0.49	34	179	53

1) Al termine della fase di centrifuga.

Modalità Spento (W)	Modalità Acceso (W)
0.48	0.48

Le informazioni riportate nel grafico qui sopra sono in conformità con la direttiva della Commissione Europea 1015/2010 che implementa la direttiva 2009/125/EC.

PROGRAMMI COMUNI



Questi valori sono solo indicativi.

Programma	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	giri/min ¹⁾
Baumwolle/ Coton ²⁾ 90 °C	6	2.45	85	3:25	53	85	1200


Programma	kg	kWh	Litri	h:mm	%	°C	giri/min ¹⁾
Baumwolle/Coton 60 °C	6	1.80	85	3:25	53	55	1200
Mix /Mixtes 20 ^{o3)} 20 °C	2,5	0.22	55	2:10	50	20	1200
Pflegeleicht/ Synthétiques 40 °C	3	0.65	55	2:10	35	40	1200
Feinwäsche/Déli- cats ⁴⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35	30	1200
Wolle/Laine 30 °C	1	0.20	35	1:10	30	30	1200

- 1) Indicatore di riferimento della velocità di centrifuga.
2) Adatto per il lavaggio di tessuti molto sporchi.
3) Adatto per il lavaggio di cotone poco sporchi.
4) Svolge anche un ciclo di lavaggio rapido per il bucato leggermente sporco.

CH GARANZIA

Servizio clienti

Servizio dopo vendita

Industriestrasse 10 5506 Mägenwil	Le Trézi 6 1028 Préverenges	Via Violino 11 6928 Manno
Morgenstrasse 131 3018 Bern		
Langgasse 10 9008 St. Gallen		
Am Mattenhof 4a/b 6010 Kriens		
Schlossstrasse 1 4133 Pratteln		
Comercialstrasse 19 7000 Chur		

Vendita pezzi di ricambio Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil, Tel. 0848 848 111


Consulenza specialistica/Vendita
Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 044 405 81 11


Garanzia Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o

dalla sua messa in funzione. (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto) Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale. Dalla copertura sono esclusi il logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo

di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo

 insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.



Per la Svizzera:

Dove portare gli apparecchi fuori uso? In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali della SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile nel sito www.erecycling.ch

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192928542-A-472020